

飛達工商業中心 FREDER CENTER

木廠街·宋皇台道·九龍城道



適合銀行，寫字樓，陳列室，航空貨運，貨倉等。

三邊臨街
面向機場
交通方便

地庫／旺舖出售·即買即用

旺舖面積：780呎~3570呎
地庫面積：5520呎~20080呎

大昌物業管理有限公司 香港中環畢打街中建大廈十二字 5-223112 地盤：3-621450 (假日照常)

大角咀 大同新邨

地下旺舖及二樓商場出售 (部份單位連租約出售)
交通方便∞發展良機 地點旺盛∞穩定保值
舖位面積由二百餘呎至二千餘呎 二樓商場面積約四千餘呎

紅磡 黃埔新邨

旺舖出售 (部份單位連租約出售)
年期長久·旺地中心 大小舖位·適合各行
面積二百餘呎至萬餘呎

歡迎洽購

大昌物業管理有限公司 香港中環畢打街中建大廈十二字 5-223112

誠聘司機
年五十五左右，無不良嗜好，誠實可靠，勤快，有意者，請備相片、履歷、電話，寄香港郵政總局郵箱二〇〇號。

香港政府華員會通告
本會定於一九九一年十一月五日(星期日)下午二時至四時，在會址舉行會員週年大會，屆時請會員準時出席，如蒙光臨，無任歡迎。此佈。
一九九一年十一月五日
秘書長 鄧秀彬

萬泰園

雲景道最佳海景豪華住宅

北角半山 高級洋樓
環境優美 材料上乘
間格實用 車位充足
年期長久 歡迎預購
預售期內 九折優待
已建至十樓
預算八〇年六月完成

洽購處：
凱聯酒店有限公司
九龍彌敦道凱悅酒店地庫B-26室
電話：三六七四六九五或
雲景道地盤
雲景道39號對面
電話：五七三九一八

面積820呎至1500呎

凱撒皇宮 聖誕貴賓團

出發日期：一九九一年十二月二十二日
樂搭由香港至拉斯維加斯直航客機

凱撒皇宮香港區辦事處
地址：香港皇后大道中33號萬邦行303B室
電話：5-235873 5-247548

啓事

國產鑽石牌鑄鐵供水壓力管、鑄鐵管及配件、鑄鐵蓋板，行銷本港以來，素以品質優良，價格廉宜，深受建築業廣大用戶歡迎。十多年來均委託本公司為港九獨家經銷。特此鄭重聲明，敬希諸客戶鑒察。

振亞有限公司啓

DOMINION CENTRE 東美商業中心

高級商業大廈附設中央冷氣系統
分層連租約出售·最宜投資保值
舖位面積：880呎-1430呎(租售)
寫字樓面積：605呎-11,435呎

怡華置業有限公司
香港中環畢打街新華利大廈97室
5-229162 地盤電話：5-281671

某大投資貿易公司

誠聘：會計、文員、交收員、男女均可，有經驗者，優先錄用，請將履歷、照片、及電話函寄華僑日報第三八四號信箱，當即約聘。

荃勝大廈

近荃灣地鐵站之最佳地點
至荃灣山道1A-7A(近荃灣街市)
地下底層、1-2樓商舖招租
3-22樓高尚住宅 分層出售
每層六伙，四正實用
兩房一廳，伙伙單邊
由349呎至483呎，大小隨意
兩伙或三伙均可打通運用
每伙售廿萬元起
居住舒適
建至天面，本年完成
特價優待
首期二成，十年付款

洽購處：協成行代理有限公司 中區畢打街14-24號七樓
恆生置業有限公司 中區畢打街14-24號七樓
5-212248(4線)

康利大廈

九龍青山道444-450號
建築完成 年底入伙
一二樓商業及地下舖位
適合酒樓及超級市場等
(每層面積三千餘呎)
新型洋樓 設備齊全
售出過半 欲購從速
旺舖仟呎 尚餘兩間

洽購處：利安建築有限公司 香港雲咸街1號南華大廈十一樓 電話：5-256071-5

常安大廈

九龍油蔴地炮台街11-17號
建築完成 年底入伙
地下旺舖及一二樓
適合酒樓商場各業
樓上住宅全部售罄

惠刊本報分類廣告

請撥電話
5-221583

九龍城
特大旺舖招租
街前圍道54號
舖面闊闊2,700呎
商業二樓壹千呎
洽租電話：K633076

本港新聞

改善兩巴服務 以難免加價

環境局將接納市民信稱：兩巴加價後，前年將於農前批准

【本報訊】環境局昨日接納了兩巴公司提出的加價申請，但要求兩巴公司在加價後，必須改善其服務。環境局表示，兩巴公司提出的加價申請，是基於其營運成本上升而提出的。然而，環境局在接納申請時，也要求兩巴公司必須改善其服務，包括增加班次、改善車廂環境等。兩巴公司表示，他們將會接受環境局的建議，並改善其服務。

策劃增闢土地 以供發展樓宇

【本報訊】環境局昨日接納了兩巴公司提出的加價申請，但要求兩巴公司在加價後，必須改善其服務。環境局表示，兩巴公司提出的加價申請，是基於其營運成本上升而提出的。然而，環境局在接納申請時，也要求兩巴公司必須改善其服務，包括增加班次、改善車廂環境等。兩巴公司表示，他們將會接受環境局的建議，並改善其服務。

港府及貿易發展局積極 協助廠商採購原料

【本報訊】香港政府及貿易發展局昨日表示，他們將會積極協助廠商採購原料。貿易發展局表示，他們將會提供有關原料採購的資訊，並協助廠商與原料供應商建立聯繫。香港政府也表示，他們將會提供有關原料採購的資訊，並協助廠商與原料供應商建立聯繫。

提高港產品競爭力 署理工商署長強調支持工商業

【本報訊】香港政府署理工商署長昨日表示，他們將會積極支持工商業，以提高港產品的競爭力。署理工商署長表示，他們將會提供有關工商業的資訊，並協助工商業與國際市場建立聯繫。署理工商署長也表示，他們將會提供有關工商業的資訊，並協助工商業與國際市場建立聯繫。

上蓋興建公共房屋 麥德森稱已有實例證明可行

【本報訊】麥德森昨日表示，上蓋興建公共房屋已有實例證明可行。麥德森表示，上蓋興建公共房屋可以節省土地，並提高土地利用效率。麥德森也表示，上蓋興建公共房屋可以節省土地，並提高土地利用效率。

無名氏善長捐千元助學 賀維維休僱花燭重慶

【本報訊】無名氏善長昨日捐出千元助學。賀維維休僱花燭重慶。無名氏善長表示，他將會繼續支持教育事業。賀維維休僱花燭重慶。

注視燃油儲備 港府擬設油庫解決能源問題

【本報訊】香港政府昨日表示，他們將會注視燃油儲備，並擬設油庫解決能源問題。港府表示，他們將會提供有關燃油儲備的資訊，並協助解決能源問題。港府也表示，他們將會提供有關燃油儲備的資訊，並協助解決能源問題。

兩巴加價與服務 必須以事實客觀市民 在兩巴加價後，市民必須以事實客觀地看待。兩巴公司提出的加價申請，是基於其營運成本上升而提出的。然而，環境局在接納申請時，也要求兩巴公司必須改善其服務。兩巴公司表示，他們將會接受環境局的建議，並改善其服務。

荃威花園 Allway Gardens 第五期P,Q座320個單位 即日接受申請訂購 請駕臨本公司寫字樓索取申請表格 截止申請日期為十一月二十一日正午十二時

售樓代理：合和屋宇有限公司 香港皇后大道東206號 電話：5-740365

美國「馬可」渠管清掃機 是下水道及排水管堵塞的剋星 一人操作 自動收送 無須鑽洞 不用打牆 長短隨意 實用方便

總代理 光明權記 電話：5-433988 5-479688 專人示範 歡迎垂詢

營業代表 薪高佣厚 某大金融投資機構，誠聘男女營業代表，有專人訓練，薪高佣厚，月入可達萬元。條件：1. 高中畢業或以上程度。2. 善交際，具良好社會關係。3. 儀表端正，口才好。4. 獨立性格，有進取心。請親臨九龍彌敦道518-520號彌敦行十八樓 郭洽。

中環住宅商場 中源中心 住宅每間廿八萬餘元起 商場每間十二萬餘元起 高尚住宅：每單位三睡房，外牆玻璃紙皮石，鋁質窗門，乳膠牆身，柚木地板，顏色深具，花紋磁磚，暗線電燈，防盜系統，上等材料，設備完善。購物中心：高層地下及一二樓位商場，扶手电梯樓梯六部及專用電梯二部，中央冷氣系統，美觀玻璃門面玻璃窗，走道鋪有地毯，美術天花及燈飾，為最現代化之購物中心。

合和屋宇有限公司 電話：5-430320

本港新聞

消防事務處推行新計劃 嘉惠殉職同事遺屬

【本報訊】消防事務處為嘉惠殉職同事遺屬，特推行一項新計劃，將由該處撥款，資助殉職同事遺屬，在該處購買房屋，以作長期居所。這項計劃，是根據一九七九年消防事務處條例，由該處撥款，資助殉職同事遺屬，在該處購買房屋，以作長期居所。這項計劃，是根據一九七九年消防事務處條例，由該處撥款，資助殉職同事遺屬，在該處購買房屋，以作長期居所。

年老者車禍傷足脫落三枚門牙 控訴肇事司機車主 獲賠款三萬二千元

【本報訊】年老者車禍傷足脫落三枚門牙，控訴肇事司機車主，獲賠款三萬二千元。這宗車禍發生在去年十一月，當時一名七十歲的老人，在橫過馬路時，被一輛私家車撞倒，導致其右腳骨折，並脫落三枚門牙。老人隨後向法院提出訴訟，要求肇事司機及其車主賠償損失。法院在審理後，裁定司機及其車主需賠償老人三萬二千元，以作醫藥及精神損失費。

兩賊乘機入屋行劫 掠走近萬財物遁去

【本報訊】兩賊乘機入屋行劫，掠走近萬財物遁去。這宗案件發生在昨晚，兩名歹徒趁屋主不在家時，闖入其位於中環的一處住宅，搜掠了價值近一萬元的財物，包括金飾、現金及衣物等。警方接報後迅速展開調查，並在附近地區展開搜索，但至今尚未緝獲兩名歹徒。

華僑日報讀者 捐助防癆會

【本報訊】華僑日報讀者，捐助防癆會。防癆會為籌集資金，以資助防癆工作，特發起一項籌款活動，歡迎各界人士踴躍參加。華僑日報讀者紛紛響應，捐出不同數額的善款，以支持防癆會的工作。

簽證身份書 入境處宣佈今起實施

【本報訊】入境處宣佈今起實施簽證身份書。根據入境處的最新規定，所有入境人士，在入境時，必須出示一份簽證身份書，以證明其身份。這項規定旨在加強對入境人士的身份審核，以確保國家安全。

陳寶瓊女士在獅子會講 小學前教育重要性 影響一生學習興趣

【本報訊】陳寶瓊女士在獅子會講小學前教育重要性，影響一生學習興趣。陳女士在演講中指出，小學前教育是孩子學習的起點，對孩子的學習興趣和學習習慣的養成具有重要影響。她呼籲家長和社會各界，應重視小學前教育，為孩子提供一個良好的學習環境。

國際名余志文本日功針灸院

【本報訊】國際名余志文本日功針灸院。余志文先生是著名的針灸專家，其針灸技術精湛，療效顯著。他開設的針灸院，吸引了眾多患者前來就診。余先生表示，他將繼續努力，為廣大患者提供優質的針灸服務。

嚴重神經衰弱 風濕骨痛

【本報訊】嚴重神經衰弱，風濕骨痛。這是一則關於神經衰弱和風濕骨痛的廣告。廣告指出，神經衰弱和風濕骨痛是常見的疾病，對患者的生活造成嚴重影響。患者應及時就醫，接受專業治療，以緩解症狀。

院針功氣本日志余名揚際國

（針灸適應）
痛症即效 避孕安全
皺紋暗瘡 青春健美

三菱工業衣車

RYODEN INDUSTRIAL SEWING MACHINE CO., LTD.

歡迎各廠家光臨參觀
試車及垂詢一切有關
各種廠用衣車及生產
資料。

示範中心：九龍深水埗長沙灣道46號地下 TEL: 3-805263
寫字樓：香港銅鑼灣禮頓中心2309室 TEL: 5-762757

服務福建家鄉·服務廣大僑胞

代辦尿素肥料回鄉

辦理海外華僑及港澳同胞贈送肥料回鄉業務，支持家鄉農業生產建設，并代辦運至福建省福州、廈門、泉州等地手續，國內親友可憑單提取。如蒙垂詢，請電下列公司洽商。

——香港洽辦處——
文匯貿易服務有限公司
香港灣仔道197-199號 電話：5-722211

華甸(香港)基立企業有限公司
恒興(香港)基立有限公司
香港干諾道西18-19號新華大廈6樓B座 電話：5-435839

天泰公司
香港德輔道中243號1001-2室 電話：5-445105

——特約洽辦處——
華源公司 捷成公司
北角月園街5號 電話：5-787375 北角渣華街32號 電話：5-716285

恒成公司 捷成公司
官塘區安街8號B 電話：3-417613 石塘咀大道西584號 電話：5-476236

富誠工業大廈

面積7708呎
特價出售
5-253298

區強記電器吊機款多
免費修理服務好

貨倉招租

九龍下葵涌葵樂道
設備齊全

樓高15呎付重250磅
每單位由11000呎起
每呎租金1.60元起
接洽電話：H772541

法國MORTIMA名表

名表
法國名表製造，精巧別緻，準確耐用，為一般女士們所喜愛。
麗添美表，款式繁多，無論在任何場合佩戴，大方得體，倍添美感。

回鄉探親，饋贈親友，最受歡迎。

總代理：萬方有限公司 香港中環德輔道中15至25號禮頓大廈二樓 電話：5-223459

康源閣

尖沙咀德輔道中11號
已建至十三樓
八〇年初可入住
住宅向餘數單位

地下旺舖
八呎呎平售

中國康年人壽保險有限公司
九龍辦事處：彌敦道311號地下 3-848286
香港辦事處：德輔道中181號地下 5-458021

某大電器代理商誠聘電機技師

雪櫃、冷氣機修理員數名，薪優有前途，應徵者須具修理以上產品經驗。有意者請附履歷及求薪金函華僑日報信箱三八號。

某大電器代理商誠聘電機技師，雪櫃、冷氣機修理員數名，薪優有前途，應徵者須具修理以上產品經驗。有意者請附履歷及求薪金函華僑日報信箱三八號。

瑞典「快市」牌打字機

設計獨特·美觀耐用

FACIT
辦公室用
1740型
14"至25"捲筒
多種獨有裝置
應用多
使用易

FACIT
輕便手提
1620型
10"或13"捲筒
附精美手提盒
攜帶易
用途廣

現代辦公室不可缺少之工具
歡迎垂詢及預約試用
總代理：宏記有限公司 香港中環士丹利街20號10樓
電話：5-220888, 5-221500, 5-233918

本港新聞

巴拿馬城新貿易辦事處開幕 港督保證全面支持 增進港巴貿易投資 建立新關係雙方蒙其利

【本報訊】巴拿馬城新貿易辦事處昨日開幕，港督麥理浩親臨主持，並保證港巴貿易關係的全面支持。辦事處位於巴拿馬城，由香港貿易發展局與巴拿馬政府合作成立。辦事處成立後，將致力於增進港巴貿易投資，建立新關係，使雙方均蒙其利。

新本辭海在港發行 三冊定價三百五十元預約可省百元

【本報訊】全國權威性辭書《辭海》新本，昨日在港發行。新本辭海全書共三冊，定價三百五十元，預約可省一百元。新本辭海內容豐富，收詞廣泛，是研究國語、漢語的重要工具書。

警方捕七名鐵騎士 扣留了六架電單車

【本報訊】警方昨日在灣仔區拘捕七名鐵騎士，並扣留了六架電單車。警方表示，這七名鐵騎士涉嫌非法駕駛電單車，並在灣仔區內進行非法活動。警方在行動中，共拘捕了七名鐵騎士，並扣留了六架電單車。

防止青年吸毒最佳方法 組織青年反毒隊伍

【本報訊】警方昨日表示，防止青年吸毒的最佳方法是組織青年反毒隊伍。警方指出，青年人是吸毒的高危群體，因此，組織青年反毒隊伍，可以有效地防止青年吸毒。警方建議，家長和社會應加強對青年的教育和引導，幫助他們遠離毒品。

二千難民安排遷往他處 芝蔴灣難民營 明年一月關閉

【本報訊】政府昨日表示，二千名難民將被安排遷往他處，芝蔴灣難民營將於明年一月關閉。政府指出，芝蔴灣難民營的設施已不敷應用，且環境衛生問題日益嚴重。因此，政府決定將難民遷往他處，並關閉芝蔴灣難民營。

惠普公司在港舉行 電腦美術設計研討

【本報訊】惠普公司昨日在港舉行電腦美術設計研討會。研討會吸引了眾多電腦美術設計師參加，他們就電腦美術設計的最新趨勢和技術進行了交流和探討。

九龍首飾文員會 七屆理監事就職

【本報訊】九龍首飾文員會昨日舉行七屆理監事就職典禮。新任理監事表示，將繼續為會員服務，促進首飾行業的發展。

外國人往大陸投資 香港成為最佳門戶

【本報訊】香港政府昨日表示，香港是外國人往大陸投資的最佳門戶。香港擁有完善的法律體系和便利的貿易環境，是外國投資者進入大陸市場的理想選擇。

劫匪得手去而復返 留下手槍施然離去

【本報訊】警方昨日表示，一名劫匪在得手後，竟敢返回現場，留下手槍施然離去。警方在接到報警後，立即展開調查，並成功將手槍追回。

劫案中銀行損失現款三千元 劫匪得手去而復返

【本報訊】警方昨日表示，在昨日發生的一起劫案中，銀行損失現款三千元。劫匪得手後，竟敢返回現場，留下手槍施然離去。警方在接到報警後，立即展開調查，並成功將手槍追回。

紀念國父 各界人士參加

【本報訊】各界人士昨日參加了紀念國父的活動。活動在莊嚴的氣氛中進行，各界人士紛紛向國父銅像敬獻花圈，表達對國父的崇敬之情。

芝蔴灣難民營 明年一月關閉

【本報訊】政府昨日表示，芝蔴灣難民營將於明年一月關閉。政府將為難民提供其他安置方案，確保他們的生活得到妥善安排。

防止青年吸毒最佳方法 組織青年反毒隊伍

【本報訊】警方昨日表示，防止青年吸毒的最佳方法是組織青年反毒隊伍。警方指出，青年人是吸毒的高危群體，因此，組織青年反毒隊伍，可以有效地防止青年吸毒。

二千難民安排遷往他處 芝蔴灣難民營 明年一月關閉

【本報訊】政府昨日表示，二千名難民將被安排遷往他處，芝蔴灣難民營將於明年一月關閉。政府將為難民提供其他安置方案，確保他們的生活得到妥善安排。

芝蔴灣難民營 明年一月關閉

【本報訊】政府昨日表示，芝蔴灣難民營將於明年一月關閉。政府將為難民提供其他安置方案，確保他們的生活得到妥善安排。

大通自動轉期存款獨有優點之一 簡易投資 穩收厚利



大通「自動轉期存款」 自動增值，自動收益

大通「自動轉期存款」是美國大通銀行（Chase Bank）提供的一種存款服務。該服務具有簡易投資、穩收厚利的特點。存款人只需將資金存入大通「自動轉期存款」，即可享受自動增值和自動收益的優點。大通「自動轉期存款」的利率優厚，且操作簡便，是投資者的理想選擇。

存款期	年息
1個月	10.875%
2個月	11.500%
3個月	12.500%
6個月	13.500%
9個月	12.500%
12個月	12.250%
18個月	12.000%
24個月	11.750%

大通自動轉期存款利率表

大通亞洲有限公司與美國大通銀行同為美國大通機構成員。

痔與痛 健康之大敵

痔與痛是健康的大敵，嚴重影響生活質量。本診所採用先進技術，專治各種痔瘡，見效快，痛苦小。歡迎諮詢。

泛印國際財務有限公司

辦理各種定期存款

期限	港幣	美金
一個月	11.250%	13.750%
三個月	12.750%	14.000%
六個月	14.000%	14.250%
十二個月	12.500%	14.000%
十八個月	12.000%	12.000%
二十四個月	12.000%	12.000%

世界最大專製計時記錄機廠出品 Simplex 牌計時記錄機

文儀洋行有限公司 總代理

地址：九龍彌敦道4號恒生銀行大廈7樓C座
電話：3-686926, 3-687530

本港新聞

國際狄龍電影公司被劫 三賊持械闖入 盡劫職員財物

【本報訊】一間電影公司昨日傍晚遭三名持械男子闖入，劫去該公司職員財物，其中一名職員被刺傷，送院救治。警方接報後，正展開調查。

香港仔珍寶海鮮舫血案 斬傷停車場管理員 青年候查身世宜判

【本報訊】一名青年男子，涉嫌於去年十二月間，在香港仔珍寶海鮮舫停車場，斬傷停車場管理員，案發後，該青年一直潛匿，警方正全力緝捕中。

調整價格通告

本廠出品各種成藥，均依古方正藥製成，功效顯著，久為僑胞所稱道。茲因國產藥原料上漲，故為保持品質及以往信譽，不得不將價格調整，由一九七九年十一月二十日起重新定價，敬希諒察。

香港崇佛氏藥廠謹啓

地址：香港德輔道中三樓六座 電話：二五八七九八

富臨門購物中心

出租
上葵涌大隴街十一號 12-253545
中央冷氣設備 適合各行各業
面積大小俱全 月租由\$500起
設備豪華 客似雲來
開始預定 歡迎參觀
電話：二五三六二五

聖誕特組超級豪華遊覽團

台灣	菲律賓	曼谷
12月22日出發 七天 九天 \$1,280 \$1,980	12月24日出發 六天 \$1,490	12月23日出發 六天 \$1,980

專人領隊・獨立成團
中環德輔道中24號紀立樓三樓 5-213133-4 5-260670

貨倉租售

東源街四號
私用水位 每層24,000呎
電梯三部 可裝私用吊機
電話：二五八二五二

配額免費轉讓

廠家現有1979年
加拿大配額5A及
5B類可供隨時轉讓。
有意者請電 12-258060

金源商場

柴灣道345號
柴灣最旺地點
地下商場，只餘兩舖位
一樓最現代化冷氣商場
開始出售 由124呎至2,576呎大小呎碼均備
由\$117,000起
怡華置業有限公司 益新置業有限公司

安基大廈

元朗擊壤村第234號地段
有入伙紙 即買即用
二樓泳池 一樓酒樓
面積萬呎 地盤繁盛
定價低廉 歡迎洽購
洽購處：
六基有限公司 呂興合長記銀莊有限公司
香港威靈頓街39-41號 香港德輔道西18號
六基大廈六樓 電話：5-252497 電話：5-438640
地盤辦事處電話：12-789030

銅鑼灣旺舖

百德新街珠城百貨公司現址，約一萬六千
伍佰呎（另一千九百
呎及地庫四仟二百呎
有租約）歡迎洽商。
詳情請電：5-240124
5-234141
黃先生洽
香港中環夏愷道1號
和記大廈廿三樓
和記地產代理有限公司

澳門雅能閣

位於文第士巷及雅廉坊高尚住宅區
鄰近新花園
及二龍喉公園。
環境優雅，用料上乘。
建成一半以上，約明
春完成。
建築期內特價優待，並可分期。
・售出過半 欲購從速・
澳門大邦發建築發展公司
香港新豐街：餘昌染料公司 地產部電話：二五八二五二

舊宜興茶壺雙週

十一月十五至三十日
三個商場同時舉行
八五折優待
彌敦道233號，尖沙咀星光行，中環亞細亞行
●宜興紫砂壺以外形美觀，質地堅固，
固香耐飲，自開創以來深受僑胞的珍視。

華僑晚報 分類廣告 每天三元

黃思濠主辦 本港旅遊

萬宜水庫
西貢東海歡樂遊
11月18日(星期日) \$98
豪華冷氣旅遊車往返
專船遊東海奇岩怪壁
西貢酒家午餐風味
訪風水石談民間傳奇
觀萬宜水庫偉大建設
陸羽茶室進蛇羹晚宴
威皇旅行團
中環德輔道中 5-265651
華人銀行大廈

小欖賞菊

- 來回乘水翼船豪華客輪
- 參觀小欖菊花大會盛況
- 金花銀橋漫步盡影其中
- 住宿石岐橋社信感親切
- 品嚐中山名菜大快朵頤
- 漫遊翠亨村孫中山故居
- 石岐乳鴿令你齒頰留香
- 龍記酒家舉行饕餮晚宴
- 贈送菊花展覽紀念禮品
- 專人領遊使君信心十足

出發：11月25-26-27
28-29-30日
12月1-2-3-4-5
6-7-8-9日
請向下列旅行社報名查詢
興達 5-266025
香港中環裕成商業大廈902室
長城 5-497781
德輔道西榮裕商業大廈1104室
嘉旅 5-265651
德輔道中華人銀行大廈1604室

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po Colour Weekly

封面專題：煤氣燈一發思古之幽情
博物館成教學場所 女科學家鳴不平
苦了小食店，大面額美鈔猛出籠
日本花道的靜態美 動感藝術展覽
烟肉卷，牛肉球鍋（食經）

司機與艷婦（星期掌篇）
文雪兒塵封往事 余安安直言無隱
香港歌詠團選演奧芬巴哈名作
亞藝開幕，談談其中三場演出
潘志清音樂會消息 兒童週刊

本期預告：
本期印送：125,500本 逢星期日隨華僑日報附送

美國「布蘭尼」國際航空公司 擁有之噴射客機比「西北航空公司」多。 載運之乘客比「泛美航空公司」多。 往來飛行之城市比「環球航空公司」多。

每年乘搭美國「布蘭尼」航機往來遠東、太平洋區、美國、墨西哥、南美洲及歐洲超過七十五個城市之搭客達一千四百萬人，其橫跨太平洋之航線全部均選用747客機。

前往洛杉磯

獨有直航747班機

前往南美洲

獨有直航747班機，直飛波哥大、聖地亞哥及布宜諾斯艾利斯。

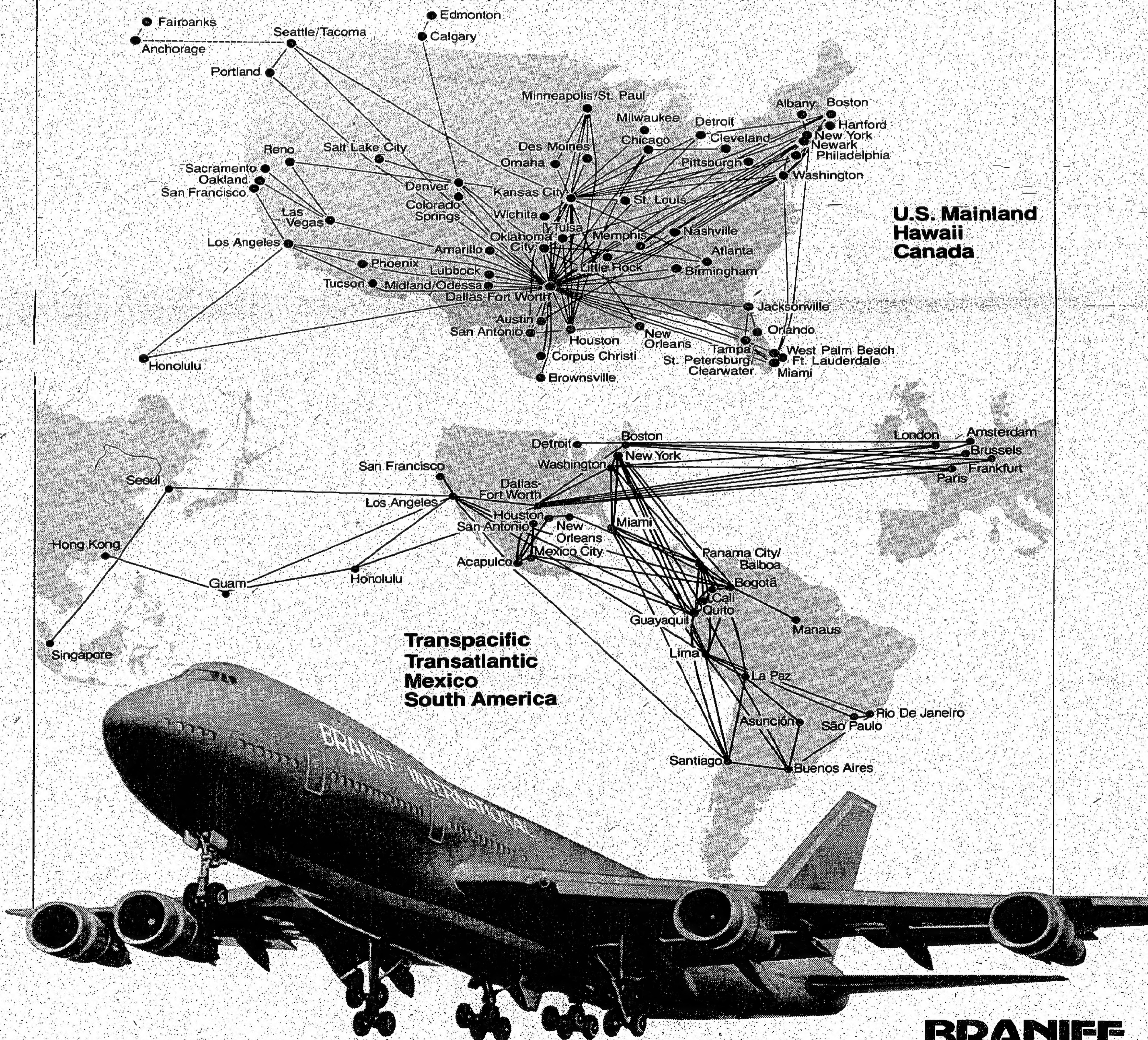
前往檀香山

直航747班機

前往關島

獨有直航747班機

只需多付399美元，即可購備布蘭尼之飛機月票(AIRPASS)，在卅天內，由洛杉磯起程，往來美國五十多個城市，次數不限。



Transpacific
Transatlantic
Mexico
South America

BRANIFF
布蘭尼

有關訂票及詳情，請賜電香港之「布蘭尼」國際航空公司怡和航空部
5-775023(訂位)，5-262245(票務)或各大旅行社。

Braniff Airways Incorporated, incorporated in the State of Nevada, U.S.A., with limited liability.

本港新聞

政府將設工作小組 研究社工人手問題

【本報訊】政府將成立一個工作小組，研究社會工作人手問題。該小組將由社會福利署、勞工處、社會服務委員會及有關團體代表組成。工作小組將研究社會工作人手問題，包括社會工作人手短缺、工作壓力大、工作環境差等問題。工作小組將向政府提出建議，以改善社會工作人手問題。

政府早已三法齊施 增會受訓社工人手

【本報訊】政府早已三法齊施，以增會受訓社工人手。這三法分別是：一、增加社會工作人手；二、改善社會工作環境；三、提高社會工作待遇。政府表示，這三法齊施，將有助於改善社會工作人手問題。

社署明年如獲撥款 津貼志願機構職員

【本報訊】社會福利署表示，如果明年獲得撥款，將津貼志願機構職員。社會福利署表示，這將有助於提高志願機構職員的待遇，從而吸引更多人士加入志願機構。

指稱當局無誠意談判 配藥員又再鬧工潮

【本報訊】配藥員又再鬧工潮，指稱當局無誠意談判。配藥員表示，他們已經多次向當局提出建議，但當局無誠意談判，因此他們決定罷工。

明日開始工業行動 矛頭指向揭露內部不健全制度

【本報訊】衛生督察行動持續，矛頭指向揭露內部不健全制度。衛生督察行動將於明日開始，矛頭指向揭露內部不健全制度。

偷售未經檢驗肉類 市民健康難獲保障

【本報訊】偷售未經檢驗肉類，市民健康難獲保障。衛生局表示，偷售未經檢驗肉類，嚴重威脅市民健康，市民應避免購買。

六合彩一獎中頭獎 獨得七十四萬

【本報訊】六合彩一獎中頭獎，獨得七十四萬。六合彩一獎中頭獎，獨得七十四萬。

明日舉行優勝頒獎

【本報訊】明日舉行優勝頒獎。明日將舉行優勝頒獎典禮，表彰在各項比賽中取得優異成績的選手。

赤柱花園洋樓出售

【本報訊】赤柱花園洋樓出售。赤柱花園洋樓，環境優美，交通便利，有意者請洽。

明年文化活動 將推展至新界

【本報訊】明年文化活動，將推展至新界。明年將推展至新界，以促進新界文化發展。

住宅樓宇 女子被劫

【本報訊】住宅樓宇，女子被劫。昨日，一名女子在住宅樓宇內被劫，警方正全力緝拿嫌犯。

聯合贊助 香港救世軍標語創造比賽

【本報訊】聯合贊助，香港救世軍標語創造比賽。聯合贊助，香港救世軍標語創造比賽，旨在提高市民對救世軍的認識。

兆安財務 兆安地產附屬機構

【本報訊】兆安財務，兆安地產附屬機構。兆安財務，兆安地產附屬機構，提供各項金融服務。

改善環境 屋宇管理

【本報訊】改善環境，屋宇管理。改善環境，屋宇管理，為市民提供舒適的居住環境。

申請入英籍啓事

【本報訊】申請入英籍啓事。申請入英籍，有意者請洽。

兆安財務

兆安地產附屬機構
(註冊准許接受存款公司)

期限	息率
三個月	13.50厘
六個月	14.00厘
一年	13.00厘

電話：H-259045-8
中環連卡佛大廈1101室

赤柱花園洋樓出售

赤柱花園洋樓，環境優美，交通便利，有意者請洽。

聯合贊助

香港救世軍標語創造比賽

培元幼稚園

招收一九七九年度下學期新生
高班、中、低班

改善環境 屋宇管理

改善環境，屋宇管理，為市民提供舒適的居住環境。

銀行誠徵旺舖

某大銀行在港九及新界各繁盛地區積極擴充營業，如有適當舖位面積約壹千至二千五百呎，租價均可，請將詳細資料逕寄香港郵政總局信箱七三〇七號。

申請入英籍啓事

申請入英籍，有意者請洽。

1980 香港年曆 單書訂約預

敬啟者：茲依貴報優待辦法訂約精裝一九八〇年香港年曆一冊（每冊定價港幣拾伍元），實付港幣拾元正，茲將「香港年曆」一紙奉上，（支票請寄明支「取書單」一紙，並加劃線）祈將收據及「取書單」一紙，寄下為荷！

地址：一九七九年 月 日

訂書人： 簽名

1980 香港年曆 補香港九工商各業啓事

已在編案中，將表填妥寄回以利排印。

搬廠大減價 低至三折

日期：十一月十六日至廿五日（假日照常）
每日上午十時至下午六時

（接受個人支票，請附身份證明）

香港地氈製造廠有限公司
新界大埔汀角道 電話：12-665161

本港新聞

屋建庭家息入元千五逾為府政

行實組小設已

位單適合供提手携商官
定未量數位單·用備盤地有已現

【本報訊】房屋局昨日宣佈，已設立一個「小型單位」小組，旨在研究及推行興建適合商戶及手提式單位，以解決目前香港商業地產短缺問題。該小組將由房屋局、地產局及有關商會組成，並聘請專業人士擔任成員。小組的首要任務是研究如何有效利用現有土地，興建適合商戶及手提式單位，並向政府提出建議。此外，小組亦會研究如何改善現有商業地產的質素，以及探討興建小型單位的可行性。房屋局表示，目前香港商業地產短缺問題嚴重，許多商戶因缺乏合適的單位而被迫遷往外地，對香港經濟造成不利影響。因此，政府決定成立該小組，以尋求長遠的解決方案。

無意擴大管制租金 但打算抑制投機者

房屋司就私人樓宇發表言論

【本報訊】房屋司昨日在一個公開場合表示，政府目前並無意擴大對私人樓宇租金的管制，但打算採取措施抑制投機性炒賣。他指出，目前的租金管制政策主要是針對那些長期空置的單位，以保障住戶的權益。對於那些被投機者炒賣的單位，政府將會採取更嚴厲的措施，包括增加稅收及加強監管。房屋司強調，政府的目標是建立一個健康的房地產市場，而不是讓租金成為炒賣的工具。他呼籲市民在租賃或購買房屋時，應考慮長遠的利益，並遵守相關的法律法規。

東南亞獅子區年會 八一年在港舉行

西九龍與日本九龍會館

【本報訊】東南亞獅子會區年會將於明年（一九八一年）在香港舉行。這項由西九龍與日本九龍會館聯合主辦的活動，旨在加強東南亞地區獅子會之間的聯繫與合作。年會將包括多項活動，如會議、展覽及文藝表演等。屆時將有來自東南亞各國的獅子會代表參加。香港作為主辦城市，將為年會提供完善的設施及服務，以確保活動順利進行。獅子會表示，此次年會的舉辦，將有助於促進地區間的經濟交流與文化合作。

葵涌郵政局現狼狽 一名女學生

電梯內受辱

【本報訊】葵涌郵政局昨日發生一宗涉及一名女學生的案件，警方正調查此事。據悉，該名女學生在郵政局的電梯內受到一名男子的騷擾及威脅。女學生隨即向警方報案，並表示她感到非常害怕。警方接報後迅速趕到現場，並對該名男子進行了初步調查。目前，該名男子已被警方帶走，並面臨騷擾及威脅的指控。警方表示，他們將繼續調查此案，以確定是否還有其他受害者。同時，警方亦提醒市民，在公共場所應注意個人安全，並及時向警方報案。

英人入境法例白皮書 對港無大影響

往讀書旅遊沒額外國人困難

【本報訊】英國政府昨日發表的一份關於入境法例的白皮書，指出對香港沒有重大影響。白皮書中提到，英國政府將對入境法例進行修訂，以加強對非法入境者的打擊。然而，對於那些前往英國讀書或旅遊的外國公民，申請過程將不會有太大變化。白皮書強調，英國政府一直致力於維護其移民制度的完整性，並確保合法入境者能夠順利入境。對於香港而言，由於其特殊的地位，入境法例的修訂不會對其產生重大影響。白皮書亦提到，英國政府將繼續與香港政府合作，以打擊非法入境活動。

香港政府委員會 明日舉行大選

明日舉行大選

【本報訊】香港政府委員會將於明日舉行大選，選出新一屆委員。此次大選將由多個團體及個人參選，競爭激烈。據悉，委員會的職責是向政府提供有關公共政策的建議，並監督政府的運作。委員會的成員將由多個界別的代表組成，包括商界、專業界、勞工界及社區代表等。政府表示，此次大選將是一個公開、公平的過程，所有參選者都將遵守相關的法律法規。政府亦表示，委員會的成立將有助於提高政府的透明度及問責性。

肉行商會代表今晤屠房經理 要求平穩肉類供應

盼市署保證維持起碼屠宰工作

【本報訊】香港肉類商會代表將於今日與屠房經理會面，要求政府保證肉類供應的平穩。商會代表表示，由於天氣及疫情等因素，肉類供應面臨一定壓力，市民對肉類價格的擔憂日益增加。商會呼籲政府採取措施，確保肉類供應的穩定，並防止價格過高。屠房經理則表示，他們將盡力確保肉類供應的充足，並遵守政府的相關規定。市署表示，他們將密切關注肉類市場的動向，並在必要時採取干預措施，以保障市民的肉類供應及價格穩定。

大陸仔夢中被人斬 十大漢逞兇後逃去

澳門馬場發生血案

【本報訊】澳門馬場昨日發生一宗涉及一名大陸男子的案件，警方正調查此事。據悉，該名男子在馬場內被多名男子毆打，並被斬傷。該名男子隨後被送往醫院救治，目前傷勢穩定。警方接報後迅速趕到現場，並對涉案男子進行了初步調查。目前，涉案男子已被警方帶走，並面臨毆打及斬傷的指控。警方表示，他們將繼續調查此案，以確定是否還有其他受害者。同時，警方亦提醒市民，在公共場所應注意個人安全，並及時向警方報案。



圖為香港政府委員會成員在會議中討論有關入境法例的白皮書。

吹季候風 多雲晴朗

【本報訊】香港昨日天氣多雲，偶有陣雨，氣溫適中。氣象局表示，未來幾天將繼續維持多雲天氣，市民可適量增加衣物。此外，氣象局亦提醒市民，在戶外活動時應注意防雨及防曬。

澳門政府已通過 撥款五十萬賑災

【本報訊】澳門政府昨日宣佈，已通過撥款五十萬澳門元，用於賑災及救濟工作。該項撥款將用於購買救濟物資，並發放救濟金給有需要的人士。澳門政府表示，他們將繼續關注災情，並在必要時提供進一步的援助。

林茂塘空前大火 澳門政府已通過 撥款五十萬賑災

【本報訊】林茂塘昨日發生一宗空前大火，火勢猛烈，燒毀了多間房屋及車輛。澳門政府已派員前往調查火災原因，並已通過撥款五十萬澳門元，用於賑災及救濟工作。政府呼籲市民，在戶外活動時應注意防火安全，並及時向消防部門報案。

加拿大多倫多 哥詩姆書院 招生

【本報訊】加拿大多倫多哥詩姆書院（Cosmopolitan College）現正招收新學員。該書院提供多種課程，包括英語、數學、科學及藝術等。書院環境優美，師資力量雄厚，歡迎各界人士報名。報名電話：(416) 593-8888。

西太平洋職業訓練中心 香港的美國大專課程

【本報訊】西太平洋職業訓練中心（Western Pacific Vocational Training Centre）現正招收新學員。該中心提供多種美國大專課程，包括工商管理、市場營銷及電腦科學等。中心設施完善，師資力量雄厚，歡迎各界人士報名。報名電話：(852) 2522-1111。

銅鑼灣 寫字樓招租

【本報訊】銅鑼灣現有空置寫字樓招租，環境優美，交通便利。該寫字樓適合中小企業辦公，租金合理。有意者請洽：(852) 2522-1111。

緊急文件越洋發送 圖文傳真快捷無窮

【本報訊】大東電報局現已推出緊急文件越洋發送服務，圖文傳真快捷無窮。該服務可為客戶提供快速、安全的文件傳輸服務，適用於各種緊急情況。大東電報局表示，他們將繼續致力於為客戶提供優質的服務。

大東電報局

香港總行：中環皇后大道中22號新水電大廈
電話：5-283111 專用電報：73240 CWADM HX 電報掛號：CABLEWIRE
英國註冊有限公司

頭獎派飛 \$749,314



六合彩第89/79期
中獎號碼：16, 19, 23, 28, 33, 36 尾碼：15

下次開彩日期十一月十六日星期五。
今日下午八時前在各馬會場外投注
接受投注。

香港獎券管理局

老牌 仙藥白
露肺療咳止



連杜丹
粉膚皮、膏膚皮、水膚皮
售有處各 藥藥膚皮

香港 房藥大華中
品出

全新快意138 四年心血今面世

四年之前,快意車廠決定特別設計一部適合80年代使用的新車,盡可能使車主不受昂貴的維修費用及油價飛漲等問題煩擾。

事實証明,四年的心血並無白費,經過四年精心研究及不斷改良之後,快意138房車終於面世,在車廂、外型、組合、泵把及後廂各方面,皆有創新設計,使駕駛人士得以充份享受駕駛樂趣。

車廂:

首先請看快意138的寬敞座位:車廂空間佔全車體積82%,置身車中,不但絕無擠迫之苦,更可活動自如。目前市面的1500c.c.汽車,以快意138的車廂最寬敞舒適,甚至與一般2000c.c.汽車的車廂比較,也不遑多讓。

外型:

快意138的外型,是用電腦精心設計而成,並經無數試驗及改良,將車身所受的空氣阻力減至最低。因此,就算以低速行車,亦較其他汽車更為省油,馬力更為強勁。

組合:

快意138任何機件部份都可迅速拆出修理,省時省力。引擎周圍有足夠空間,機件隨手可及,使任何修車過程都收事半功倍之效。

泵把:

快意138的泵把更是革命性的設計:香港路窄車多,尤其是在泊車、轉燈號或緊急剎車之

時,容易發生輕微碰撞。這些碰撞都在時速四至五哩左右發生,快意138的泵把,與車身連結一體,可抵消高至時速六哩的撞力,絲毫無損。

後廂:

快意138的後廂是最新的掀背式設計:將車廂後面的座位放低,便有十八方呎的空間可供使用。

其他豪華享受:

除了上述各項創新設備外,快意138更配備了款式名貴、設計新穎的原廠整體車輪、門邊倒後鏡及舒適之前座位頭枕,兼顧美觀及實用,務求盡善盡美。

快意138結構精巧,更能秉承快意車廠一貫的優良傳統,加上先進的科技設計,是多年努力研究的心血結晶。駕駛快意138,能令你深深體會到駕駛一部卓越汽車的快意感受。

快意車展

將由十一月十六至十八日於海運大廈舉行,請駕臨參觀快意138及其他各款快意汽車。

買快意 贏快意

現凡購買任何款式之快意汽車一輛,即可參加「買快意、贏快意」幸運抽獎。

FIAT 快意



都靈汽車有限公司

香港陳列室:香港灣仔道111號,電話:5-777777, 5-7902421-3 九龍陳列室:九龍彌敦道六十五號A,電話:3-035281-4
新界分銷處:力新車行,新界青山道湖景樓,電話:12-768570, 12-769377 澳門分銷處:成信車行,澳門士德大馬路70-72號,電話:5551

A black and white photograph with a high-contrast, grainy aesthetic. In the foreground, a woman with dark hair is smiling broadly, looking towards the camera. She is wearing a light-colored jacket. In the background, two men are visible. The man on the left is wearing a dark jacket and a hat, and is holding a cigarette. The man on the right is wearing a dark jacket and is looking towards the camera. The background is dark and indistinct. In the bottom right corner, there is a small square logo with the characters '南方' (Nánfāng) and '發行' (Fāháng) inside.

故事

片事故唱歌色彩・製攝廠片製影電海上

[illegible]

潮人院滿大場先優昨晚

請撲五即軟手到賣飛賣
早飛場日

銀都

普慶

京都

明珠

文華

碧麗宮

！窮不出層，式方人殺！比無殘兇，物怪外天

！腥血又怖恐既，跡無去踪無來

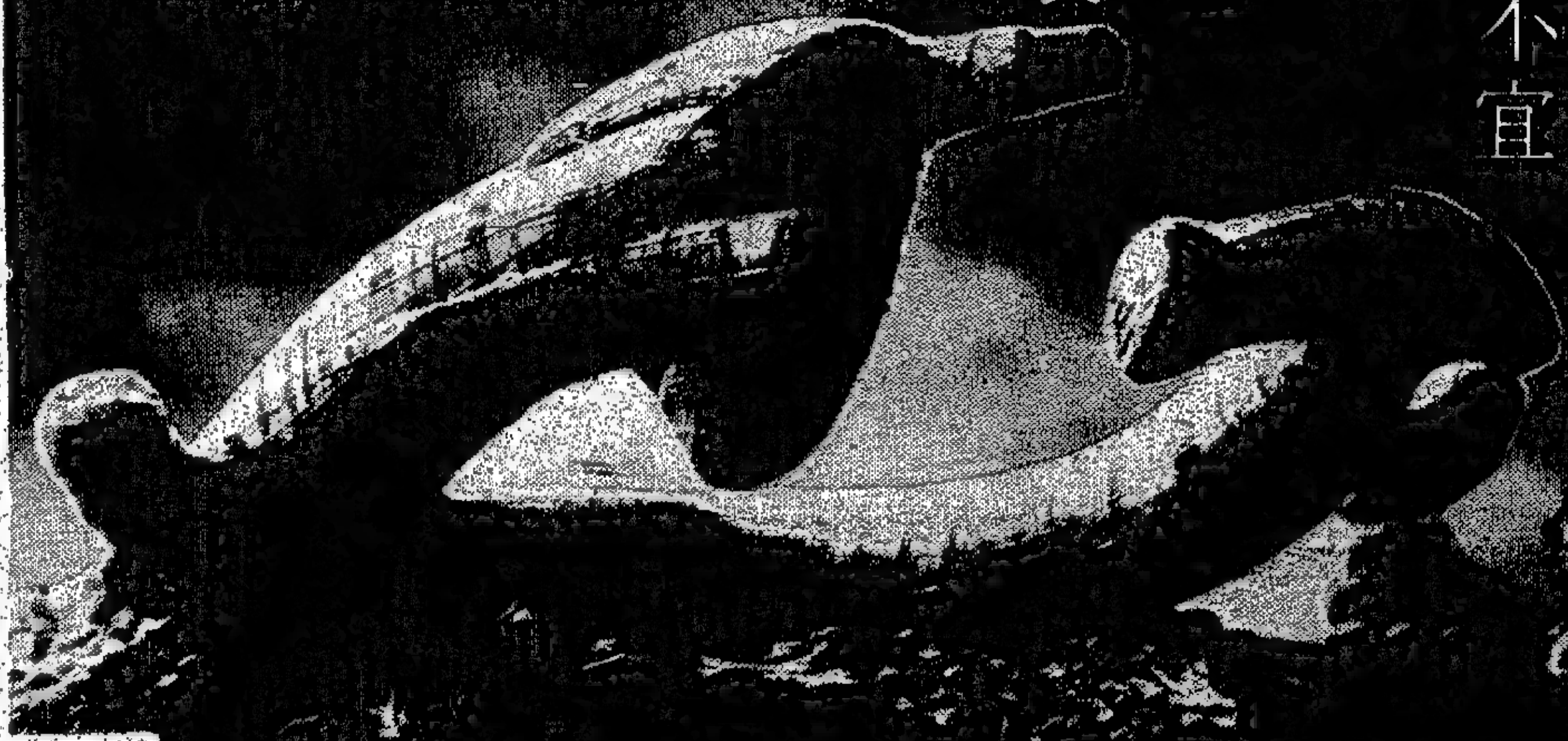


「凶兆」金像
音樂：謝利高史美
「星球大戰」金像服裝設計：尊馬洛
「星球大戰」金像藝術指導：力士狄里
羅渣基斯汀
「魔力」野鵝敢死隊「特別效果」歷艾德拉
傾力協製



「逃獄金剛」大丈夫與無名小卒大製片家：哥頓卡路
「賊公賊婆做世界」大編劇家：大衛基勒
「戰士」胆大生毛大導演：和達希路
合作結晶！

萬分核突
兒童不宜



最新杜比式
身歷聲音响
嚇人效果
與別不同

「春雷」英偉巨星：湯史加烈
首席太空女金剛：薛歌妮韋花
「天外奪命花」女主角：華朗妮嘉卡禮
「小人物改正歸邪」巨星：哈里甸史丹頓
「午夜快車」巨星：尊赫
「大煞星與亡命客」巨星：埃安荷姆
「鐵金剛勇破黑魔黨」偷襲安達比「巨星：逸法哥圖
七大王巨星領銜主演

來者不善，善者不來！

男女太空人，被吃七份六！
叫天不應，叫地不聞！

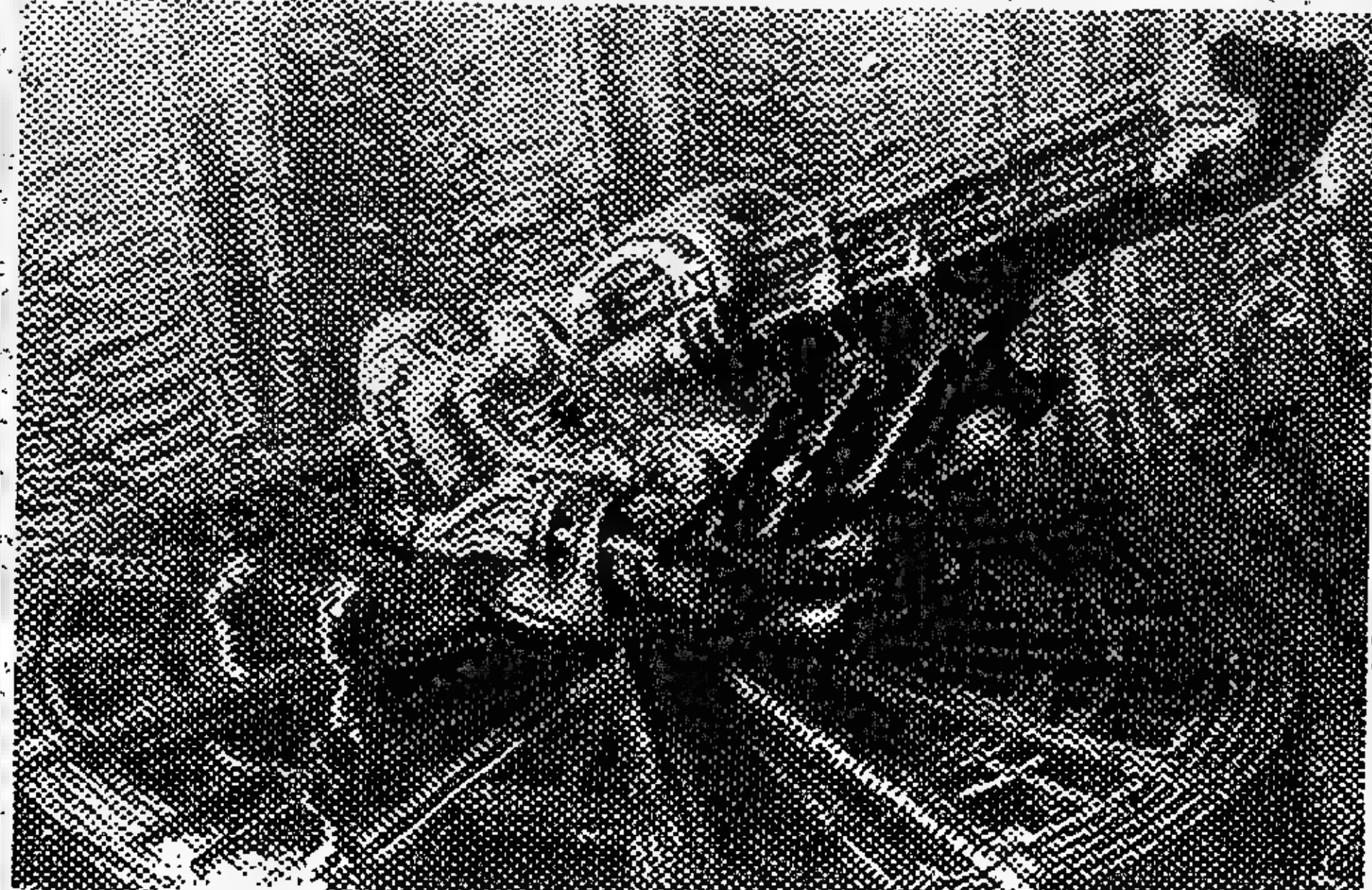
霍士公司二千三百萬金元巨片
本季全球賣座冠軍！

ALIEN



比「第三類接觸」規模更大！比「第三類接觸」更撼人心魄！

本屆康城影展「決門者」最佳導演：烈利史葛
執行導演！



零具玩般一。振不意生具玩單簡及與膠塑，囡囡洋如具玩統傳
端見可便勢銷總初月二十底月一十到，看穩作可現表步初。銷門
多戲遊動電或型大是也中家在留長家，少減行旅使價漲大油汽。

的玩是足在 種場料高玩單國年的批 以戲半目出引單的意十典型關因最十

來多年兩在具玩船車子電，大極險風資投使，點特化變速迅具玩

一、日...
二、...
三、要...
四、市...
五、金...

王、段、齊、乃堅背

二四、下午收市
 二五、連東分額指數三
 類俱見報升，杭寧
 市指數升一三、八
 〇六、銀指數爲
 東交易所有成交之
 上八項，獎勵者有
 設三日，截止滿員
 升，擬達自分五，
 升擬達自分十，
 慶君、青洲英商
 銀行、電話公司
 爲等做價亦同
 然發

() 的苑園貴隆德
 數爲九十三點四
 〇點二

元。在
一位金
國停止
有助樂
便美國
表重論

幣價不穩日本與
幣價更重依靠美
幣。另一方面，德
國供應陰影打擊的
已停止下降了除了
外銀行大才預料
元下跌。銀行官員
元下跌，並非日元
多少對市場帶來
無結果。

內閣、英鎊亦升後
金融業人士說
因預期期日石油供
應驟降加息而表現
但最近十月中旬
幣價激漲，却引起失
衡，雖然一聞大銀
行，將提高利率提
(分五厘半)而首
帝威廉王表示將通
幣政策至度抑通利
下，英格蘭銀行提

運藕八角，冬
生菜八角及細
貨較少，而價格
米嗎八元，熟九
但仍屬便宜。昨

池，而以前則主
供過於求現臻
欲升乏力，目前
花每斤售十一元
臨市勢便青轉桂
市道。
息十一元六毫
現貨收九百四

。預。元。比上日收

美元開市價爲二
五・四五至二四七
五十億一千九百萬
十七百萬美元稍爲

遠

口出港目
好良況情
大擴銷繼景

八點，收市一二
合約開市報一三
成九十五，成一百
二百八十手，適價
以逐期合約最活
來定。

(昨)(十四)日

戶部
新界
運道增
帶更加
況良好
業生產
該部
格方面
公共投

市側重照 寄米 食米供需 特訊）昨（十四日）中，毫無變動。向由十家開議。提出八號，其中佔總的，大陸米佔十中包，泰國米九十六包。

來榮人士指出：寄米數量仍有相日開盤出數量

商界

司

已經訂妥及正在廣
修改完部分條款
協定，欲加強限
口配額，不論美
方口配額，態度
嚴重影響。態度
加強限制多額配
額限制的紡織品類
是超出本港所能
立為分配太大，所
配制度，曹廣榮
於此處紡織品類
由於造成紡織品
由於各廠家之

，只有這樣做，不
可阻嚇後來效尤者
保護主權抬頭的今
增強本港談判實力
些逃避配額制度的
底執行的措施。

談仍未能解決，
赴美國，將與美
作第四次會談，

百五十六
苗每担一
鳳梨糯米
元。

英國傾銷
教十三日電

場獸醫

屠宰情

存欄沙

全日成

猪盆價之

港九生豬市
場交易仍照常運港
昨(十四)日
來港,昨(十四)
生豬每五千餘頭,頭
等一車以四百元

一百餘區
南、江、
地運港
新區
區十五
百二十

(一九七九年十一月十四日 當地時間)
倫敦股市 (金臨時報指數)
早市 —11.30 (411.12)
午市 —11.30 (411.20)
五種主要港股價 (買益及賣益)

藥透導 八年開 的變遷 到同 求更改

度，曹廣榮亦承認，對於某些紡織品，由於是造成紡織品的出口貿易有鼓勵作用，故出口貿易的情況，對紡織品協定，都頗有影響，協定美國解

又認為，
各廠家在
價格的流
動的過程中
美的切

明年

這是三週

三、港、粵等

A black and white photograph showing a dense forest of tall, thin trees. The canopy is dark and textured, with many small leaves visible. The sky above is very bright and overexposed, with a few small, dark specks that could be birds or distant lights. The overall composition is a horizontal split between the dark forest and the bright sky.

價值維持他們，二禾，倘單方，兩園

矯捷**够** 狠勁**够**

赤手空拳
演出萬身精量
文戲武打
動作片的精品

！彩精得打

蘭明亞寶黃娛荷 翳
宮月洲壁金樂活李 壁

映獻**五**天**明**
票戲售預始開日即
豪人中驕人中
氣的國傲的國

白對語粵
DISCIPLES OF
SHAOLIN

洪拳弟子

街頭 聲傳
演主

徹張 演導

成冠靈 陳明利 王景平 江島 馮克安

！外海霸稱，夫功拳洪

榮光的人國中

武威的人國中

股市成交價目表 (十一月十四日)						
香港會成交: 53,410,000元 遠東會成交: 112,440,000元						
四會成交總額: 247,780,000元						
恒生指數: 744.45升19.50 遠東指數: 3502.31升88.56						
金指收市: 631.41升14.05銀指收市: 720.02升14.73金銀指收市: 635.70升13.84						
股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
(一) 銀行及債券類						
匯豐銀行	97.00	99.00	96.00	99.00	99.00	99.00
渣打銀行	15.30	15.80	15.30	15.80	15.80	15.80
海外匯豐銀行	3.75	3.80	3.75	3.80	3.80	3.80
友邦銀行	6.60	6.85	6.60	6.85	6.85	6.85
東方匯理	55.50	55.50	55.50	55.50	55.50	55.50
渣打銀行	86.50	86.50	86.50	86.50	86.50	86.50
九龍銀行	180.00	186.00	180.00	184.00	185.00	185.00
九龍銀行	61.00	61.00	60.50	61.00	61.00	61.50
九龍銀行	1880	1900	1870	1880	1880	1880
九龍銀行	7.90	8.00	7.80	8.00	8.00	8.00
九龍銀行	73.00	73.00	72.50	73.00	73.00	72.50
九龍銀行	67.00	67.00	67.00	67.00	67.00	67.00
(二) 公用類						
九龍電力	24.50	25.00	24.50	24.50	24.50	24.50
中環電力	24.50	25.00	24.50	24.50	24.50	24.50
中環電力	24.50	25.00	24.50	24.50	24.50	24.50
中環電力	24.50	25.00	24.50	24.50	24.50	24.50
中環電力	24.50	25.00	24.50	24.50	24.50	24.50
(三) 工商企業類						
太古公司	4.00	4.00	3.95	4.00	4.00	4.00
太古公司	4.00	4.00	3.95	4.00	4.00	4.00
太古公司	4.00	4.00	3.95	4.00	4.00	4.00
太古公司	4.00	4.00	3.95	4.00	4.00	4.00
太古公司	4.00	4.00	3.95	4.00	4.00	4.00

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
(四) 地產建築類						
新地公司	2.50	2.55	2.50	2.525	2.55	2.55
新地公司	2.50	2.55	2.50	2.525	2.55	2.55
新地公司	2.50	2.55	2.50	2.525	2.55	2.55
新地公司	2.50	2.55	2.50	2.525	2.55	2.55
新地公司	2.50	2.55	2.50	2.525	2.55	2.55
(五) 倉庫類						
九龍倉	49.75	50.50	49.00	50.00	50.50	50.00
九龍倉	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50
九龍倉	35.25	35.25	35.00	35.00	35.00	35.00
九龍倉	0.80	0.80	0.80	0.80	0.80	0.80
(六) 酒店類						
凱悅酒店	4.05	4.125	4.05	4.10	4.10	4.10
凱悅酒店	31.00	32.00	29.60	32.00	31.25	32.00
凱悅酒店	27.90	28.00	27.60	27.90	27.70	27.70
凱悅酒店	21.50	22.00	21.50	22.00	21.80	21.80
凱悅酒店	1.60	1.60	1.60	1.60	1.60	1.60

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
(七) 紡織製衣類						
新馬紗廠	19.20	19.70	19.70	19.70	19.70	19.70
新馬紗廠	77.00	78.00	77.00	77.00	78.00	78.00
新馬紗廠	2.975	3.00	2.95	2.975	3.00	3.00
新馬紗廠	10.50	10.50	10.50	10.50	10.50	10.50
(八) 航運類						
太古公司	7.30	7.70	7.10	7.40	7.40	7.40
太古公司	4.50	4.90	4.50	4.50	4.85	4.90
太古公司	4.40	4.40	4.40	4.40	4.40	4.40
太古公司	4.20	4.65	4.20	4.45	4.60	4.425
太古公司	3.45	3.625	3.40	3.625	3.625	3.625
(九) 投資類						
聯合企業	6.40	6.45	6.30	6.40	6.40	6.30
聯合企業	7.50	7.70	7.50	7.60	7.65	7.65
聯合企業	7.10	7.10	7.10	7.10	7.10	7.10
聯合企業	2.475	2.525	2.475	2.50	2.525	2.50
(十) 橡膠類						
聯合橡膠	7.40	7.50	7.40	7.40	7.40	7.50
(十一) 其他						
非立斯	0.145	0.145	0.1425	0.145	0.1425	0.145
非立斯	4.25	4.25	4.15	4.15	4.15	4.15
非立斯	6.20	6.20	6.15	6.20	6.15	6.15
非立斯	2.15	2.15	2.15	2.15	2.15	2.15
非立斯	1.33	1.33	1.33	1.33	1.33	1.33

華僑經濟

定靜匯外內業 鏘英元美 跌回後升

上板圓日克馬 挫後揚先息拆業同

【特約】昨日外匯市場，美元、英鎊、馬克、日圓等，均先跌後升。美元對港幣，由九十五點二五，跌至九十五點一五，隨即回升至九十五點二五。英鎊對港幣，由一百零四點七五，跌至一百零四點六五，隨即回升至一百零四點七五。馬克對港幣，由一百零四點七五，跌至一百零四點六五，隨即回升至一百零四點七五。日圓對港幣，由一百零四點七五，跌至一百零四點六五，隨即回升至一百零四點七五。

美棉價大跌

天交投數劇減 天減少一百二十手

【特約】昨日美棉期貨市場，交投極為清淡。美棉期貨價格，由每磅一五點二五，跌至一五點一五，隨即回升至一五點二五。美棉期貨價格，由每磅一五點二五，跌至一五點一五，隨即回升至一五點二五。

整調現出後升連 價期糖原 跌回面全

轉轉投交貨現國外 出成手大無

【特約】昨日原糖期貨市場，交投極為清淡。原糖期貨價格，由每噸一五點二五，跌至一五點一五，隨即回升至一五點二五。原糖期貨價格，由每噸一五點二五，跌至一五點一五，隨即回升至一五點二五。

韓幼砂收現達飽和 粗砂被牽亦告調低

下半月續有多輪運到韓砂

【特約】昨日韓砂期貨市場，交投極為清淡。韓砂期貨價格，由每噸一五點二五，跌至一五點一五，隨即回升至一五點二五。韓砂期貨價格，由每噸一五點二五，跌至一五點一五，隨即回升至一五點二五。

歐元及亞元 利率續微跌

【特約】昨日歐洲及亞洲貨幣市場，利率繼續微跌。歐元利率，由百分之五點二五，跌至百分之五點一五。亞元利率，由百分之五點二五，跌至百分之五點一五。

市股敦倫 起板幅大

【特約】昨日倫敦股市，交投極為清淡。倫敦股市指數，由一五點二五，跌至一五點一五，隨即回升至一五點二五。倫敦股市指數，由一五點二五，跌至一五點一五，隨即回升至一五點二五。

金價續下落 美元呈閃縮

【特約】昨日金價市場，金價繼續下落。金價，由每盎司一五點二五，跌至一五點一五，隨即回升至一五點二五。金價，由每盎司一五點二五，跌至一五點一五，隨即回升至一五點二五。

獲多利有限公司

匯豐銀行集團成員

港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時通知	10.50%	三個月	12.125%
兩星期	10.00%	六個月	13.125%
一個月	11.00%	一年	12.00%
二個月	11.375%	兩年	11.75%

(最低存款額HK\$50,000)

歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款證」利率

總辦事處: 中環皇后大道中100號 電話: 5-263095
中國辦事處: 中環皇后大道中100號 電話: 5-213166
中國辦事處: 中環皇后大道中100號 電話: 5-213166
中國辦事處: 中環皇后大道中100號 電話: 5-213166
中國辦事處: 中環皇后大道中100號 電話: 5-213166

萬國寶通財務「熱線定期存款」

「熱線定期存款」利率表 (最低存款額港幣五萬元)

存款期	利率	存款期	利率	存款期	利率
廿四小時通知	10.25%	二個月	11.50%	六個月	13.25%
一星期	10.25%	三個月	12.25%	九個月	12.50%
二星期	10.25%	四個月	13.125%	一年	12.00%
一個月	11.125%	五個月	13.50%		

利率如有更改，恕不另行通知

定期存款熱線: 5-273128

熱線專員: 劉國強先生 黃建明先生

萬國寶通財務有限公司

總行: 香港皇后大道中100號 電話: 5-273021
分行: 香港皇后大道中100號 電話: 5-273021
分行: 香港皇后大道中100號 電話: 5-273021

歐聯財務集團 (香港)

Inter-Alpha Asia (Hong Kong) Limited

港幣存款利率行情

通知存款	10.500%
一個月	11.900%
二個月	11.500%
三個月	12.500%
六個月	13.500%
一年	12.250%

(最低存款額 HK\$50,000)

歡迎查詢，請電: 5-266031-7

林炳明先生 黃志英小姐

辦事處: 中環康樂大廈2501室

地產與樓房

買賣租賃 電器燈飾 傢俬裝修 建築材料 瓷磚潔具 居室設計

「每天收費」

三寸半位 (限排一格) 廿四元

七寸位 (限排二格) 六十元

總社: 香港荷李活道106至116號 電話: 5-221583

中區分處: 德輔道中香港華人銀行大廈地下 電話: 5-231637

北角辦事處: 北角渣打街127號地下 電話: 5-640603

旺角辦事處: 旺角上海街497號地下 電話: 3-840749

旺舖招租

合銀行食品電器燈飾

英皇道27號潤36呎

兩大閣約仟柒呎

電704826馮

二樓寫字樓出租

實用2,100餘呎

連裝修傢俬及中央冷氣設備

適合空運、電器、燈飾商場

電話: 5-261553 5-230685洽

金冠大樓地庫

3,450呎特價4,500,000元出售

租面洽

接洽處: 六基有限公司

電話: 5-252497 5-252557

基威花園出售

F座十三樓1306-54呎, 1307-530呎

向東南環境優美快入伙有意請晚六時至十時電3-238698朱洽

北角地王旺舖租

英皇道481號樓下連閣 (近新都城酒樓)

面積1800呎月租捌仟元正包整舖

合各行業

於仁有限公司 電459222

葵涌新廠廉租

葵德工業中心貨櫃碼頭旁

全層五單位可16000呎可打通用

分租亦可 即可入伙

3-318877高洽

惠利廣告請駕臨下列地址

西區: 西環荷李活道106至116號 電話: 5-221583

中區: 德輔道中香港華人銀行大廈地下 電話: 5-231637

北角: 北角渣打街127號地下 電話: 5-640603

旺角: 旺角上海街497號地下 電話: 3-840749



體育

蟬聯瑞典網球冠軍第一人 麥恩萊挫米亞 直下三城共獲獎金三萬美元

【本報瑞典斯德哥爾摩十四日電】瑞典網球公開賽，在斯德哥爾摩舉行。瑞典網球名將麥恩萊，在決賽中以三比一擊敗阿根廷名將米亞，蟬聯冠軍。麥恩萊在比賽中表現出色，直落三城，共獲獎金三萬美元。

雙打賽麥恩萊與費明亦奏凱

【本報瑞典斯德哥爾摩十四日電】瑞典網球公開賽，在斯德哥爾摩舉行。瑞典網球名將麥恩萊與費明，在雙打決賽中以二比零擊敗阿根廷名將米亞與費明，蟬聯冠軍。

泰國帝皇盃賽 斯里蘭卡參加

【本報泰國曼谷十四日電】泰國帝皇盃賽，在曼谷舉行。斯里蘭卡隊參加了比賽，並在比賽中表現出色。

籃球邀請賽結束 掃桿埔勇奪冠軍

【本報香港十四日電】籃球邀請賽，在香港舉行。掃桿埔隊在決賽中以二比零擊敗對手，勇奪冠軍。

今晚港會場聯賽實力懸殊 東方近況欠穩

【本報香港十四日電】今晚港會場聯賽，實力懸殊。東方隊近況欠穩，在比賽中表現不佳。

市政有幾可乘 八時正展開門票統收五元

【本報香港十四日電】市政有幾可乘，八時正展開門票統收五元。門票統收五元，以支持市政建設。

英國足球名將 佐治貝斯回心轉意

【本報英國倫敦十四日電】英國足球名將佐治貝斯，回心轉意，決定留在英國發展。

可能重返英國球場 佐治貝斯回心轉意

【本報英國倫敦十四日電】可能重返英國球場，佐治貝斯回心轉意，決定留在英國發展。

英國出戰保加利亞 爭晉歐洲盃決賽週

【本報英國倫敦十四日電】英國隊將出戰保加利亞隊，爭晉歐洲盃決賽週。比賽將於下週舉行。

昨晚夜馬又是冷門天下 皇牌爆冷獨贏和味 詹亞健兩捷最威風

【本報香港十四日電】昨晚夜馬賽，皇牌爆冷獨贏和味。詹亞健兩捷最威風，在比賽中表現出色。

李漢明停賽十天 策出口第一未盡全力

【本報香港十四日電】李漢明停賽十天，策出口第一未盡全力。李漢明在比賽中表現不佳，被停賽十天。

場外彩池派彩表 六環彩熱門倒灶多

【本報香港十四日電】場外彩池派彩表，六環彩熱門倒灶多。六環彩在比賽中表現不佳，派彩金額較低。

特別彩池派彩表 派彩今晨九時公佈

【本報香港十四日電】特別彩池派彩表，派彩今晨九時公佈。特別彩池在比賽中表現出色，派彩金額較高。

港大文學院與社會科學院 學生有限度情況下 可互選兩學院學科

【本報香港十四日電】港大文學院與社會科學院，學生有限度情況下可互選兩學院學科。這項政策旨在促進兩學院之間的學術交流。

中文比賽節目已印就發售 優勝者表演項目明年一月舉行

【本報香港十四日電】中文比賽節目已印就發售，優勝者表演項目明年一月舉行。這項比賽旨在推廣中文教育。

學英語條件較前遠勝 程度低其他因素造成

【本報香港十四日電】學英語條件較前遠勝，程度低其他因素造成。這項研究顯示，學英語的條件已經大大改善。

展三天觀衆七千餘 教師會書畫展昨開幕

【本報香港十四日電】展三天觀衆七千餘，教師會書畫展昨開幕。這項展覽旨在推廣書畫藝術。

今晚港會場聯賽實力懸殊 東方近況欠穩

【本報香港十四日電】今晚港會場聯賽，實力懸殊。東方隊近況欠穩，在比賽中表現不佳。

旅遊介紹
 專欄廣告
 七寸位 (限排兩格高)
 每天收費六十元
 不折不扣上期收費
 每日下午五時截稿

方便讀者選擇旅遊

菲律賓

菲律賓航空公司

遊玩千島縮影文化村
百勝魚流海布萬角
越步灣墾伊美達公陶
馬尼拉歷史古跡奇景
大谷地火山湖觀風景
劉玲珍島樂園之風光

七天

\$ 1390

菲律賓
百勝灘、大谷地、爆島樂園
7天\$1,580.
特級豪華貴賓團
11月1,7,13,19,25日
11月1,7,13,19,25,31日
12月6,12,18,24,30日
12月5,11,17,23,29日

32277*

全台灣

九天高級遊 \$ 1750

獨家直接主辦・乘日亞航早機去晚機返

阿里山・溪頭
六福村・懇丁

五大特點

1. 全程住希爾頓、芝麻等大酒店
2. 獨家最新節目環遊全島名勝
3. 三次高級夜總會嚐各式名菜
4. 領隊沿途服務九天隨團返港
5. 花蓮內陸機免長途跋涉之苦

逢星期日出發
團團依期，絕不臨時更改
台北分社直接策劃辦理
歡迎來電垂詢索章

全台灣 阿里山・墾丁・溪頭・梨山・野生動物園
 七天 \$1590 八天 \$1690 九天 \$1750
 環島精華七天：兩程內就機往返花蓮，減少行車時間十小時，遍遊全島之精華。如花蓮，橫貫公路，梨山，台中，溪頭，日月潭，阿里山，高雄，墾丁公園等名勝。
 環島九天：遍遊七天以上名勝外，增遊陽明山，故宮，野柳，野生動物園，芝麻威等。
 兩程內陸機往返花蓮，成本全港最高
 一流膳食，多晚夜總會，住圓山及希爾敦太酒店。
 日本航空公司鼎力贊助，早機去，晚機返
 直接主辦，專人領隊，週六，日，一出發 聖誕加班：12月15, 22, 23, 29日

菲律賓

高級豪華團 七天 **\$1480**

逢星期三、五、六出發

乘搭菲航正常班機 非廉價包

碧瑤來回飛機 全程一流大酒店

四晚豪華夜總會 專人領隊

暢遊：碧瑤、百勝灘、大谷地火山湖、蝦島

海上賭船、夏宮、文化村、華人義莊、

美軍紀念墳場、馬尼拉市各名勝。

<p>日韓八天團</p> <p>出發日期：逢星期六</p> <p>日本本州八天團</p> <p>出發日期：逢星期六</p>	<p>23380</p> <p>\$3280</p>	<p>菲律賓六 / 七天團</p> <p>出發日期：逢星期三、五、六</p> <p>12月：22, 23, 24, 25, 27</p> <p>2月：14, 17, 18, 19</p>	<p>\$1390</p> <p>\$1490</p>
<p>台灣環島七 / 九天團</p> <p>出發日期：逢星期六</p> <p>12月：21, 23, 25, 26</p> <p>2月：14, 15, 17, 18, 19</p>	<p>\$1550</p> <p>\$1700</p>	<p>馬、星、泰十二天團</p> <p>出發日期：11月：9, 17, 23</p> <p>12月：7, 21, 23, 1月：12, 26</p> <p>2月：9, 13, 14, 15, 16, 17, 18</p>	<p>\$2980</p>

晨曼谷遊 · 10個話一

方堤雅 桂河橋

天貴寶團 \$1690

遊著名佛寺, 玫瑰花園, 桂河橋,
屏錄乳石洞, 水上市場, 大皇宮,
暹羅島, 古城文化 椰及鱷魚湖, 多晚
晚芭堤羅, 住雙宮及納萊大酒店。

特點:

- 專家策劃, 行程一流
- 直接經營, 穩健妥當
- 團獨獨立, 專人領隊
- 最導導, 實至如歸

 **新加坡航空公司鼎力贊助**

日, 一出發。

特別加班期: 11月20, 28 12月20, 21, 25, 26
7, 18, 19, 24, 25, 26 日
1, 2, 3, 8, 9, 10, 15, 16, 17, 22, 23, 24, 29, 30, 31 日
5, 6, 7, 12, 13, 14, 19, 20, 21, 26, 27, 28 日

中環皇后大道中64號連卡佛大廈 104-105

電話: 5-243068-0, 249786
249622, 266498-0

新界版

鄉議局要求提高地補償 向英呈備忘錄

黃源章請新善界服務務放寬移民赴英 黃源章請新善界服務務放寬移民赴英

【特訊】新界鄉議局昨日通過一項決議，要求英政府提高對新界鄉民的補償，並放寬移民赴英的條件。黃源章在會中發言，強調鄉民對政府的貢獻，並要求政府應考慮到鄉民的實際情況，放寬移民的條件，以減輕鄉民的負擔。

決設新界公益委會 謀求新界民衆利益

陳日新說傳改革新界行政影響大 村屋補償表編成徵詢各鄉

【特訊】新界鄉議局昨日通過一項決議，決定設立新界公益委員會，以謀求新界民衆的利益。陳日新在會中發言，強調該委員會的設立，將對新界的行政改革產生重大影響，並表示將編成村屋補償表，徵詢各鄉的意見。

諮詢會康體處聯展活動 荃灣康樂推至鄉郊

青衣塘小球賽完成 八隊角逐精彩，官紳主持頒獎

【特訊】由康樂及文化事務委員會主辦的諮詢會康體處聯展活動，昨日在荃灣舉行。活動內容豐富，包括青衣塘小球賽等。八隊角逐精彩，官紳主持頒獎。

博愛醫院啓建 酬恩消災法會

理民府馮國強楊晉培主禮

【特訊】博愛醫院籌建委員會昨日舉行酬恩消災法會，由理民府馮國強及楊晉培主禮。法會內容豐富，包括誦經、祈福等，旨在祈求醫院順利建成。

石湖墟商會舉辦 敬老宋城旅行團

招待區內二百五老人 （特訊）石湖墟商會昨日舉辦敬老宋城旅行團，招待區內二百五老人。

【特訊】石湖墟商會昨日舉辦敬老宋城旅行團，招待區內二百五老人。旅行團成員在宋城內參觀，並享受了精彩的表演。



石湖墟商會舉辦敬老宋城旅行團，招待區內二百五老人。

香港開埠以來最賣座 成龍領銜主演

醉拳 白對語粵

【特訊】由成龍領銜主演的電影《醉拳》昨日在香港上映，創下開埠以來最賣座的紀錄。該片由袁和平監製，吳思遠監製，內容精彩，深受觀眾喜愛。

【特訊】《醉拳》昨日在香港上映，創下開埠以來最賣座的紀錄。該片由成龍領銜主演，袁和平監製，吳思遠監製。

醉拳

成龍領銜主演

白對語粵

今日再版獻映

大保鏢如何保毒玫瑰出關？

大爆毒玫瑰大保鏢落網真相！

華僑晚報 分類廣告 每天三元 費廉效大

第四類接觸

VERY CLOSE ENCOUNTER OF THE FOURTH KIND

計形樂！似果初
後，極！烈，骨
果不！忘！火！禁

瑪莉亞巴莎
安妮亞娜
出演胆大

金國國
冠華寶

座訂起今映天今

新界局已定期 補選鄉議議員

【特訊】新界鄉議局昨日宣佈，定於本月十五日舉行鄉議議員補選。補選將選出兩名議員，以填補因故辭職的議員席位。

【特訊】新界鄉議局昨日宣佈，定於本月十五日舉行鄉議議員補選。補選將選出兩名議員，以填補因故辭職的議員席位。

大爆毒玫瑰大保鏢落網真相！

華僑晚報 分類廣告 每天三元 費廉效大

大保鏢如何保毒玫瑰出關？

大爆毒玫瑰大保鏢落網真相！

華僑晚報 分類廣告 每天三元 費廉效大

豪俠

劉松仁 李海生 錢月笙 馮克安 魏秋華 王青 劉國誠 張景波 李雲龍 羅文 羅啟銳 監製

豪俠

劉松仁 李海生 錢月笙 馮克安 魏秋華 王青 劉國誠 張景波 李雲龍 羅文 羅啟銳 監製

點指兵兵

劉松仁 李海生 錢月笙 馮克安 魏秋華 王青 劉國誠 張景波 李雲龍 羅文 羅啟銳 監製

點指兵兵

劉松仁 李海生 錢月笙 馮克安 魏秋華 王青 劉國誠 張景波 李雲龍 羅文 羅啟銳 監製

本港新聞

中華酒樓夜總會拒收生客支票

經理遭人恐嚇

【本報訊】中華酒樓夜總會經理，因拒絕收生客支票，被一男子恐嚇，現正由警方調查中。據悉，該男子於昨日下午，在該會經理室，向經理出示一張支票，並威脅經理若不收，便會採取行動。經理隨即報警，警方接報後，派員前往調查。目前，該男子已被警方扣留，並正接受進一步調查。

半山區昨晨一宗入屋劫案

事主閉門飛窗求救

【本報訊】昨晨，半山區發生一宗入屋劫案。事主在睡夢中，被一匪徒闖入臥室，企圖搶劫。事主因驚慌失措，閉上門窗，並大聲呼救。匪徒見勢不妙，隨即破窗而入，將事主捆綁，並搜走現金及珠寶等物。事主在劫後，隨即報警，警方接報後，派員前往調查。目前，警方正全力追緝該名匪徒。

召來警察擒獲四匪

兩名少女下落不明

【本報訊】昨日下午，警方在灣仔區拘捕四名男子，涉嫌與一宗入屋劫案有關。據悉，該四名男子在劫案發生後，曾潛匿於該處。警方在接獲線報後，隨即展開調查，並在該處將四名男子擒獲。目前，四名男子已被警方扣留，並正接受進一步調查。

黑牛闖黃牛當眾

呈祥道上黑牛阻路

【本報訊】昨日下午，呈祥道上發生一宗黑牛闖黃牛當眾事件。據悉，一頭黑牛在呈祥道上行走，阻礙交通。黃牛車主隨即報警，警方接報後，派員前往調查。目前，黑牛已被警方帶走，呈祥道交通已恢復正常。

華僑文化

香港藝術中心 合辦中國藝術講座

許統正講魚類畫法

【本報訊】香港藝術中心與中國藝術講座合辦，將於本月十七日（星期日）下午二時至四時，在該中心舉行「許統正講魚類畫法」講座。許統正先生為資深畫家，擅長魚類畫法。講座內容豐富，包括魚類之種類、特徵、畫法等。歡迎各界人士參加。

來月八晚大會堂

女中音李冰演唱

【本報訊】女中音李冰將於本月八日晚，在會堂舉行演唱會。李冰女士為資深歌唱家，擅長演唱中國及外國名曲。演唱會內容豐富，包括《紅梅》、《白雲飛渡》等。歡迎各界人士參加。

福建少林飛雲禪院

定期祝禱祖師誕

【本報訊】福建少林飛雲禪院，將於本月二十四日（星期日）定期祝禱祖師誕。該院為佛教禪宗，供奉少林祖師。祝禱儀式莊嚴隆重，包括誦經、禮佛等。歡迎信眾參加。

清水灣湛山寺

啟建藥師法會

【本報訊】清水灣湛山寺，將於本月二十四日（星期日）啟建藥師法會。該寺為佛教禪宗，供奉藥師菩薩。法會內容豐富，包括誦經、禮佛等。歡迎信眾參加。

娛樂圈

粵劇界宴京四團

大老倌分頭迎賓

【本報訊】粵劇界為慶祝京四團來港演出，特設宴款待。宴會於昨日晚在會堂舉行，由大老倌分頭迎賓。宴會內容豐富，包括粵劇表演、歌舞等。京四團成員對粵劇界之盛情款待表示感謝。

劉長瑜忙著答話

此間不單記者們拍照

【本報訊】劉長瑜女士在宴會上，因受到眾多記者圍堵，忙著答話。劉女士為資深藝人，此次來港演出，受到各界關注。宴會期間，劉女士不斷接受記者採訪，並與賓客交談。

碧麗宮戲院開幕

邵逸夫開新猷

【本報訊】碧麗宮戲院昨日舉行開幕典禮，邵逸夫先生親臨主持。邵先生為資深電影人，此次在碧麗宮戲院開業，標誌著其在娛樂圈之新猷。開幕典禮內容豐富，包括剪綵、歌舞等。

普慶耗百萬元裝修

正好趕上放映異形

【本報訊】普慶戲院耗資百萬港元進行裝修，現已告竣。裝修後之普慶戲院，環境優雅，設備先進。正好趕上放映最新大片《異形》，吸引眾多觀眾前往觀看。

港台山村樂今起高潮

鹽羅王與老朱大法

【本報訊】港台山村樂會，將於本月二十四日（星期日）起，在會堂舉行高潮演出。演出內容豐富，包括鹽羅王、老朱大法等。演出期間，將有精彩歌舞、雜技等表演。

羅家英近年首次

與南紅演出粵劇

【本報訊】羅家英與南紅將於本月二十四日（星期日）起，在會堂演出粵劇。羅家英為資深粵劇演員，此次與南紅合作演出，備受關注。演出內容精彩，不容錯過。

主演快活谷

忙煞路家敏

【本報訊】主演快活谷之路家敏，近日忙於籌備演出。路家敏為資深藝人，此次在快活谷演出，受到各界關注。演出期間，將有精彩歌舞、雜技等表演。

慶祝華光師傳寶誕

八和子弟唱腔大會

【本報訊】八和子弟為慶祝華光師傳寶誕，特設唱腔大會。大會內容豐富，包括唱腔比賽、歌舞等。大會期間，將有精彩表演，不容錯過。

水鳳凰

金命奪山寒水鳳凰

【本報訊】水鳳凰劇團，將於本月二十四日（星期日）起，在會堂演出。演出內容豐富，包括金命奪山、寒水鳳凰等。演出期間，將有精彩歌舞、雜技等表演。

網球王波格

在廣州表演

【本報訊】網球王波格將於本月二十四日（星期日）起，在廣州舉行表演。波格為資深網球運動員，此次來港演出，備受關注。演出期間，將有精彩網球表演。

映獻日今姐江片唱歌

映重將又小小蘇聯新

【本報訊】今日將獻映江姐片，並重映小小蘇聯新片。江姐片為經典電影，深受觀眾喜愛。小小蘇聯新片為最新作品，內容精彩。歡迎觀眾前往觀看。

貓頭鷹介紹

印度之樂器

【本報訊】貓頭鷹介紹印度之樂器，包括琵琶、薩爾等。貓頭鷹為資深音樂家，此次介紹印度樂器，旨在推廣印度音樂文化。介紹內容豐富，不容錯過。

執法者近尾聲

綁票將播下集

【本報訊】執法者系列電影，近尾聲。綁票系列電影，將播下集。執法者系列電影，內容精彩，深受觀眾喜愛。綁票系列電影，為最新作品，內容精彩。歡迎觀眾前往觀看。

舖租

旺舖
旺舖出租，位於商業區，交通便利，人流量大，適合開設零售店或服務業。有意者請洽：[電話]

寫字樓
寫字樓出租，環境優雅，設施齊全，適合中小企業辦公。有意者請洽：[電話]

商業四樓

商業四樓出租，位於繁華地段，適合開設大型商業機構或公司。有意者請洽：[電話]

住宅

兩房兩廁
兩房兩廁，環境清幽，交通便利，適合家庭居住。有意者請洽：[電話]

三房兩廁
三房兩廁，環境清幽，交通便利，適合家庭居住。有意者請洽：[電話]

騰龍相機 龍騰鏡頭

分類廣告客戶幸運抽獎

凡刊登廣告客戶，均可參加抽獎。抽獎日期：九月二十日至九月三十日。抽獎地點：騰龍相機公司。

頭獎：現金一萬元。
二獎：現金五千元。
三獎：現金一千元。
四獎：現金五百元。
五獎：現金一百元。

利民貨倉

利民貨倉，位於工業區，交通便利，設施齊全，適合存放貨物。有意者請洽：[電話]

廠房

廠房出租
廠房出租，位於工業區，交通便利，設施齊全，適合開設工廠或倉庫。有意者請洽：[電話]

商業

商業出租
商業出租，位於商業區，交通便利，人流量大，適合開設零售店或服務業。有意者請洽：[電話]

每日讀者 惠刊廣告 超過百萬 收效宏大

抽獎公佈日期：十二月五日

九龍

達運閣出售
達運閣出售，位於九龍，交通便利，環境清幽，適合居住。有意者請洽：[電話]

新屋

新屋出售
新屋出售，位於新區，交通便利，環境清幽，適合居住。有意者請洽：[電話]

商業

商業出租
商業出租，位於商業區，交通便利，人流量大，適合開設零售店或服務業。有意者請洽：[電話]

紅磡灣中心

紅磡灣中心，位於紅磡，交通便利，環境清幽，適合居住。有意者請洽：[電話]

新屋

新屋出售
新屋出售，位於新區，交通便利，環境清幽，適合居住。有意者請洽：[電話]

商業

商業出租
商業出租，位於商業區，交通便利，人流量大，適合開設零售店或服務業。有意者請洽：[電話]

徵求

徵求
徵求，位於商業區，交通便利，人流量大，適合開設零售店或服務業。有意者請洽：[電話]

徵求

徵求
徵求，位於商業區，交通便利，人流量大，適合開設零售店或服務業。有意者請洽：[電話]

徵求

徵求
徵求，位於商業區，交通便利，人流量大，適合開設零售店或服務業。有意者請洽：[電話]

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請速來收

60 378	403 807	906 1000	1001 1399	1608 1664
105 384	404 809	907 1001	1002 1400	1609 1665
136 385	405 810	908 1002	1003 1401	1610 1666
333 333	418 811	930 1018	1021 1429	1611 1677
335 335	419 812	931 1019	1022 1430	1612 1678
336 336	420 813	932 1020	1023 1431	1613 1679
337 337	421 814	933 1021	1024 1432	1614 1680
338 338	422 815	934 1022	1025 1433	1615 1681
339 339	423 816	935 1023	1026 1434	1616 1682
340 340	424 817	936 1024	1027 1435	1617 1683
341 341	425 818	937 1025	1028 1436	1618 1684
342 342	426 819	938 1026	1029 1437	1619 1685
343 343	427 820	939 1027	1030 1438	1620 1686
344 344	428 821	940 1028	1031 1439	1621 1687
345 345	429 822	941 1029	1032 1440	1622 1688
346 346	430 823	942 1030	1033 1441	1623 1689
347 347	431 824	943 1031	1034 1442	1624 1690
348 348	432 825	944 1032	1035 1443	1625 1691
349 349	433 826	945 1033	1036 1444	1626 1692
350 350	434 827	946 1034	1037 1445	1627 1693
351 351	435 828	947 1035	1038 1446	1628 1694
352 352	436 829	948 1036	1039 1447	1629 1695
353 353	437 830	949 1037	1040 1448	1630 1696
354 354	438 831	950 1038	1041 1449	1631 1697
355 355	439 832	951 1039	1042 1450	1632 1698
356 356	440 833	952 1040	1043 1451	1633 1699
357 357	441 834	953 1041	1044 1452	1634 1700
358 358	442 835	954 1042	1045 1453	1635 1701
359 359	443 836	955 1043	1046 1454	1636 1702
360 360	444 837	956 1044	1047 1455	1637 1703
361 361	445 838	957 1045	1048 1456	1638 1704
362 362	446 839	958 1046	1049 1457	1639 1705
363 363	447 840	959 1047	1050 1458	1640 1706
364 364	448 841	960 1048	1051 1459	1641 1707
365 365	449 842	961 1049	1052 1460	1642 1708
366 366	450 843	962 1050	1053 1461	1643 1709
367 367	451 844	963 1051	1054 1462	1644 1710
368 368	452 845	964 1052	1055 1463	1645 1711
369 369	453 846	965 1053	1056 1464	1646 1712
370 370	454 847	966 1054	1057 1465	1647 1713
371 371	455 848	967 1055	1058 1466	1648 1714
372 372	456 849	968 1056	1059 1467	1649 1715
373 373	457 850	969 1057	1060 1468	1650 1716
374 374	458 851	970 1058	1061 1469	1651 1717
375 375	459 852	971 1059	1062 1470	1652 1718
376 376	460 853	972 1060	1063 1471	1653 1719
377 377	461 854	973 1061	1064 1472	1654 1720

聘請
會計師樓 聘請會計師一名 待遇優厚 有意者請親臨面談
女會計員 聘請女會計員一名 待遇優厚 有意者請親臨面談
打字員 聘請打字員一名 待遇優厚 有意者請親臨面談
英文補習 聘請英文補習一名 待遇優厚 有意者請親臨面談
津貼中學商科教師 聘請中學商科教師一名 待遇優厚 有意者請親臨面談

津貼中學商科教師
聘請中學商科教師一名 待遇優厚 有意者請親臨面談
女會計員
聘請女會計員一名 待遇優厚 有意者請親臨面談
打字員
聘請打字員一名 待遇優厚 有意者請親臨面談
英文補習
聘請英文補習一名 待遇優厚 有意者請親臨面談

津貼中學商科教師
聘請中學商科教師一名 待遇優厚 有意者請親臨面談
女會計員
聘請女會計員一名 待遇優厚 有意者請親臨面談
打字員
聘請打字員一名 待遇優厚 有意者請親臨面談
英文補習
聘請英文補習一名 待遇優厚 有意者請親臨面談

津貼中學商科教師
聘請中學商科教師一名 待遇優厚 有意者請親臨面談
女會計員
聘請女會計員一名 待遇優厚 有意者請親臨面談
打字員
聘請打字員一名 待遇優厚 有意者請親臨面談
英文補習
聘請英文補習一名 待遇優厚 有意者請親臨面談

津貼中學商科教師
聘請中學商科教師一名 待遇優厚 有意者請親臨面談
女會計員
聘請女會計員一名 待遇優厚 有意者請親臨面談
打字員
聘請打字員一名 待遇優厚 有意者請親臨面談
英文補習
聘請英文補習一名 待遇優厚 有意者請親臨面談

津貼中學商科教師
聘請中學商科教師一名 待遇優厚 有意者請親臨面談
女會計員
聘請女會計員一名 待遇優厚 有意者請親臨面談
打字員
聘請打字員一名 待遇優厚 有意者請親臨面談
英文補習
聘請英文補習一名 待遇優厚 有意者請親臨面談

津貼中學商科教師
聘請中學商科教師一名 待遇優厚 有意者請親臨面談
女會計員
聘請女會計員一名 待遇優厚 有意者請親臨面談
打字員
聘請打字員一名 待遇優厚 有意者請親臨面談
英文補習
聘請英文補習一名 待遇優厚 有意者請親臨面談

津貼中學商科教師
聘請中學商科教師一名 待遇優厚 有意者請親臨面談
女會計員
聘請女會計員一名 待遇優厚 有意者請親臨面談
打字員
聘請打字員一名 待遇優厚 有意者請親臨面談
英文補習
聘請英文補習一名 待遇優厚 有意者請親臨面談

津貼中學商科教師
聘請中學商科教師一名 待遇優厚 有意者請親臨面談
女會計員
聘請女會計員一名 待遇優厚 有意者請親臨面談
打字員
聘請打字員一名 待遇優厚 有意者請親臨面談
英文補習
聘請英文補習一名 待遇優厚 有意者請親臨面談

津貼中學商科教師
聘請中學商科教師一名 待遇優厚 有意者請親臨面談
女會計員
聘請女會計員一名 待遇優厚 有意者請親臨面談
打字員
聘請打字員一名 待遇優厚 有意者請親臨面談
英文補習
聘請英文補習一名 待遇優厚 有意者請親臨面談

3,270哩怒海長征... 蘆葦船岌岌可危,寸步爲艱; 勞力士安然自若,視作等閒!

遠古時代,「原始二號」(Ra II)載着一羣頭冠各類雀鳥的天神,向西航行,到達美洲。

繼之,康迪吉(Kon-Tiki)船主陶·希亞達(Thor Heyerdahl)亦展開了溯古的海上航行...他以最簡陋的蘆葦作素材,造了另一艘類似美索不達米亞人和埃及人建設的「原始二號」。

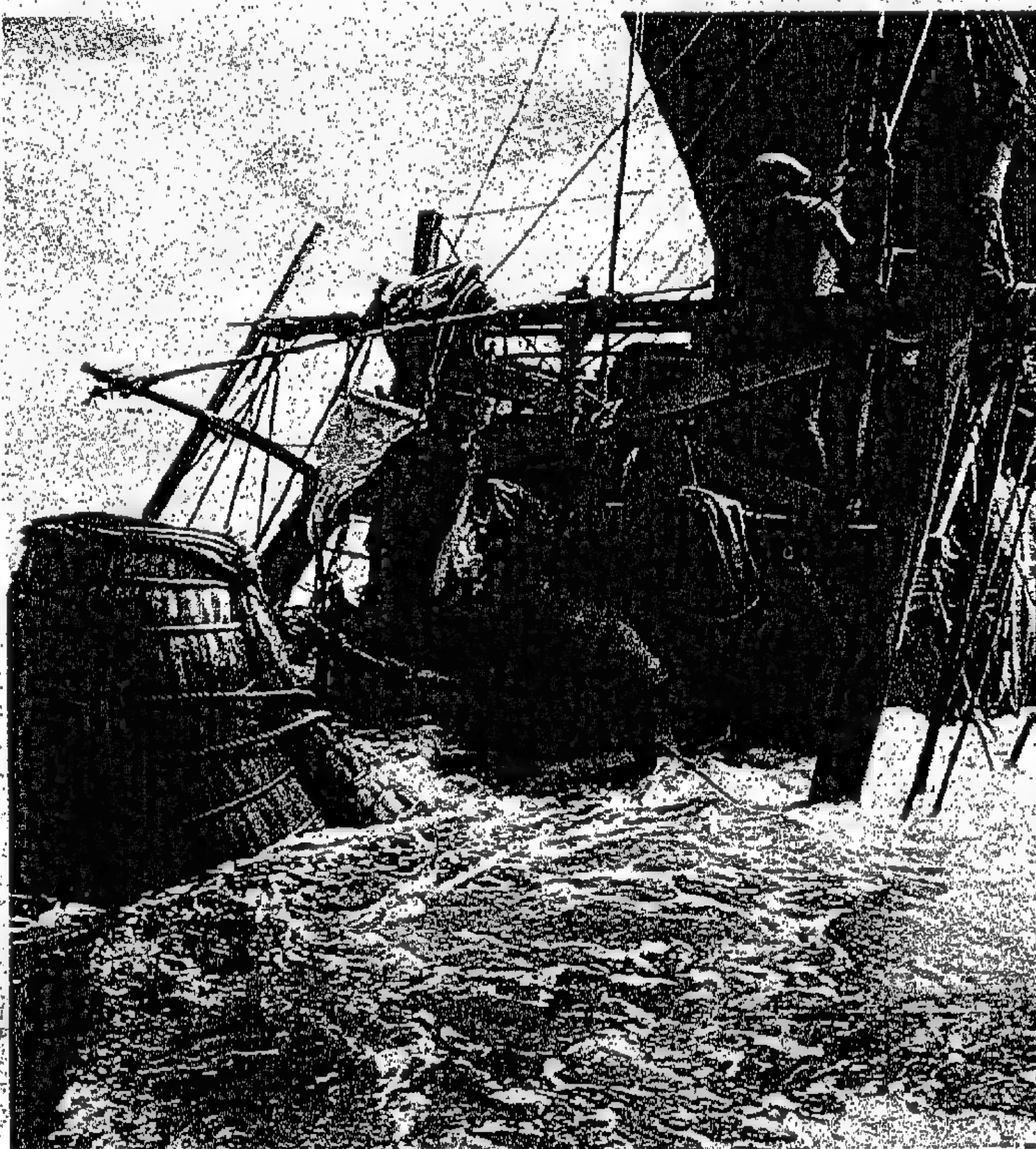
希亞達的意願:要以原始的木筏橫渡大西洋,來印証哥倫比亞文明建立以前,曾受地中海文化的薰陶。

航程共57天,自非洲出發至拉丁美洲巴巴多斯島;全程3,270哩,手上佩戴勞力士蠔式自動擺鉈天文台表。

雖然「原始二號」的船身已遭風雨嚴重侵襲,水浸甲板,艙面,桅杆歪鬆...但船員,就像他們的祖師一樣,發現船面濕了比乾時更堅牢。

他們終於發現大陸,踏足新天地...仿如回復腓尼基與法老王的時代。

船長希亞達的勞力士表,能在任何惡劣天氣下,抵受大氣範圍內之極度壓力,適合船員佩戴,並終告完成可歌可泣的海上歷程!



以一整塊精煉不銹鋼琢磨而成的原裝雕鑽表殼,可抵受極大的壓力;密封防水,獨有堅固完美保護作用。當中之自動擺鉈機械設計,更公開奪得瑞士驗表協會所頒贈之天文台表最高榮銜。

勞力士無縫蠔式表殼,獨備新穎三重緊鎖上鍊表冠,猶如潛艇艙門,絕對防水。

在連串的新發現歷程中,相若於「原始二號」一樣,成功及生存必須端賴準確與經得起重重考驗的精密配備。

無怪陶·希亞達與全體船員都一致配用勞力士精密計時器!


ROLEX
of Geneva
勞力士

勞力士(香港)有限公司及勞力士服務部:香港康樂大廈1407 電話:5-256156



圖為勞力士GMT-Master自動擺鉈蠔式天文台表,有18K黃金,不銹鋼及金鋼混合等各種款式,均配原裝表帶,可供選擇。

大馬酒店設備豪華

位於檳城，美倫美奐的RASA SAYANGK酒店。

大馬酒店位於檳城，美倫美奐的RASA SAYANGK酒店。酒店佔地一百多畝，建築面積達一百萬平方呎，是檳城最大的酒店之一。酒店設施齊全，包括游泳池、健身房、網球場、會議室等。酒店服務周到，環境優雅，是商務和休閒度假的理想去處。

花園般的納爾遜

納爾遜花園位於檳城，是一個集休閒、娛樂、購物於一體的綜合性商業中心。花園佔地五百多畝，建築面積達一百萬平方呎。花園設施齊全，包括游泳池、健身房、網球場、會議室等。花園服務周到，環境優雅，是商務和休閒度假的理想去處。

黃金海美女環水

黃金海美女環水是一個集休閒、娛樂、購物於一體的綜合性商業中心。環水佔地五百多畝，建築面積達一百萬平方呎。環水設施齊全，包括游泳池、健身房、網球場、會議室等。環水服務周到，環境優雅，是商務和休閒度假的理想去處。

金銀擺件介紹

十一月十二日至二十四日 九折優待

香港中國商場舉辦

青洲英坭有限公司

浪琴表最新石英腕錶

浪琴表最新石英腕錶，設計精美，性能卓越。浪琴表是瑞士名錶，歷史悠久，信譽昭著。浪琴表腕錶種類繁多，款式新穎，價格公道。浪琴表是商務和休閒度假的理想選擇。

威爾斯王妃

威爾斯王妃，英國王室成員，深受民眾喜愛。威爾斯王妃的肖像被廣泛用於各種商業用途，如紀念幣、明信片等。威爾斯王妃的肖像具有很高的收藏價值。

國泰貨運專機 直航新加坡 每週四次

國泰的707全貨運專機，每週星期二、三、五中午12:50，以及逢星期日午2:20，都有班機直飛新加坡。

國泰的全貨運服務，有頻密班機往來香港、台北、高雄、東京、曼谷和新加坡。

國泰航空公司的貨運服務，是商務和休閒度假的理想選擇。

西班牙舞壇巨匠

西班牙舞壇巨匠，表演精彩，令人陶醉。西班牙舞是西班牙文化的重要組成部分，具有悠久的歷史和深厚的文化底蘊。西班牙舞壇巨匠的表演，是藝術和文化的完美結合。

香港華人銀行

經營一切銀行業務

整存零付存款 年息壹分式厘 每月可提取利息 悉隨尊意選擇

特為退休養老金、子女教育費、信託基金等計劃而設。

年期	年息	甲種 按期提取利息 期滿取回本金			乙種 按期提取部份本金及利息 期滿本金提清		
		每月提取	每三個月提取	每六個月提取	每月提取	每三個月提取	每六個月提取
一年	十一厘	85.00	255.00	510.00	601.49	1,818.54	3,678.97
二年	十二厘	85.00	255.00	510.00	462.37	1,397.65	2,825.67
三年	十一厘半	81.46	244.38	488.75	321.62	971.55	1,963.09
四年	十一厘半	81.46	244.38	488.75	252.55	762.64	1,540.19
五年	十一厘半	81.46	244.38	488.75	211.37	638.07	1,287.98

詳情請撥電話查詢無任歡迎

總行 5-244133 內線 208或211

分行：香港德輔道中六十一至六十五號 電話 5-244133

分行：香港德輔道中六十一至六十五號 電話 5-603505

分行：香港德輔道中六十一至六十五號 電話 5-765455

分行：香港德輔道中六十一至六十五號 電話 3-7411587

分行：香港德輔道中六十一至六十五號 電話 3-841417

分行：香港德輔道中六十一至六十五號 電話 3-787210

分行：香港德輔道中六十一至六十五號 電話 3-934300

用耐觀美刷印袋膠 品產級高產出江松 景前業膠塑詳培錦葉



圖右葉錦培及葉錦華

工業發展局將舉辦「膠袋印刷美觀耐用」產品展覽，而本報記者亦將前往參觀。據悉，該展覽將於本月廿九日假香港大會堂舉行，屆時將展出多種不同規格、不同用途、不同印刷圖案之膠袋，以供各界人士參考。此外，該展覽亦將介紹膠袋之生產過程及有關技術，並設有示範工場，讓參觀者親身目睹膠袋之生產過程。據悉，該展覽之舉辦，旨在提高膠袋之質素，並推廣膠袋之應用，以促進工業之發展。

「黃金美夢」·清香 「米雪什飲」·怡人

鷄尾酒色靚欸多受歡迎

現介紹幾款靚欸鷄尾酒，新穎怡人，飲之令人精神百倍。第一款「黃金美夢」，材料為金酒、白蘭地、檸檬汁、糖、冰塊。第二款「米雪什飲」，材料為米酒、雪利酒、檸檬汁、糖、冰塊。第三款「鷄尾酒」，材料為金酒、白蘭地、檸檬汁、糖、冰塊。第四款「鷄尾酒」，材料為金酒、白蘭地、檸檬汁、糖、冰塊。第五款「鷄尾酒」，材料為金酒、白蘭地、檸檬汁、糖、冰塊。



毒害



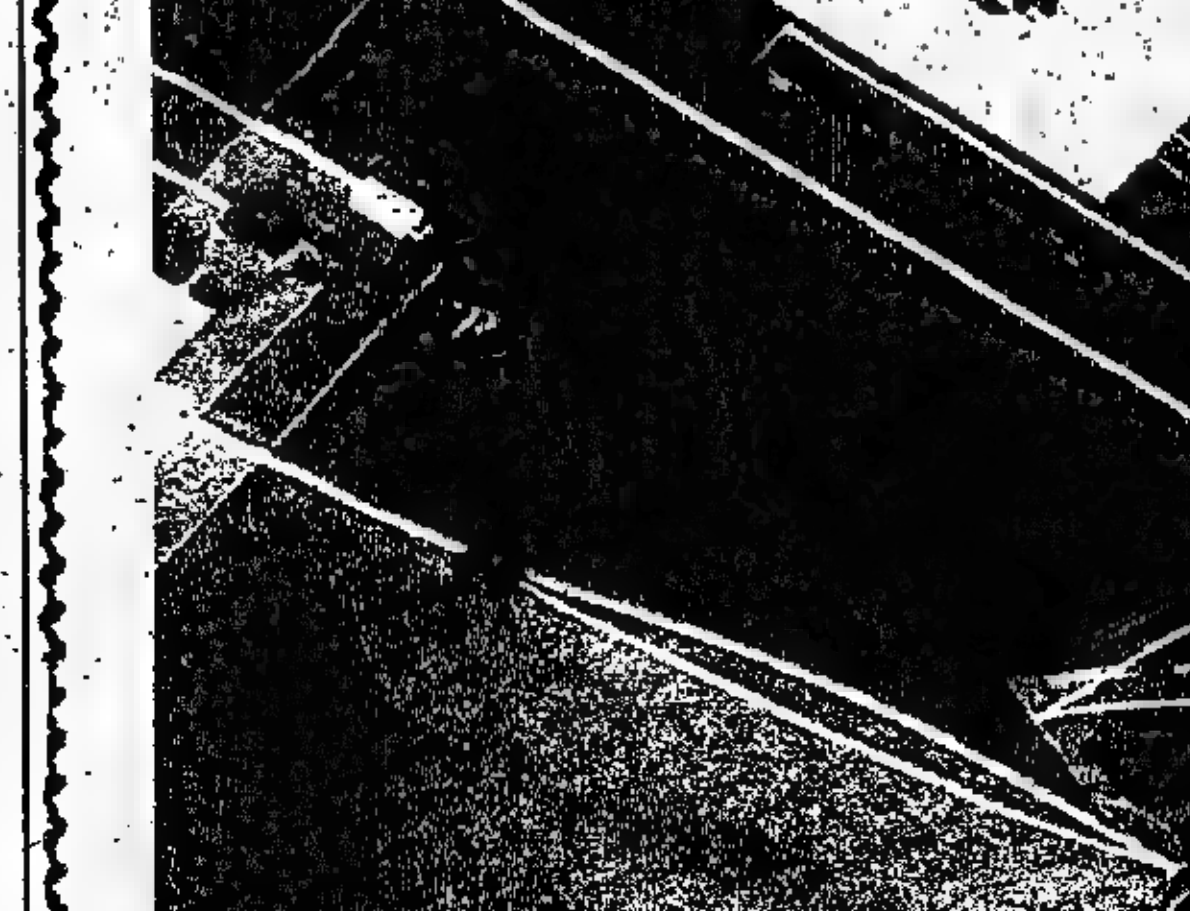
此等毒害，對人體健康極為不利。據悉，這些毒害主要來自於某些化學物質，如鉛、汞、砷等。這些物質在人體內積聚，會導致各種疾病，如貧血、神經衰弱、肝腎損害等。因此，我們應注意環境衛生，避免接觸這些有毒物質，以保護我們的健康。

地鐵通車將使中區改觀。據悉，地鐵通車後，中區的交通將更加便利，人流也將更加密集。這將有助於促進中區的商業發展，並提高該區的生活水平。此外，地鐵通車亦將減少汽車尾氣的排放，改善中區的空氣質量。

大華皮具塑膠製品廠出品各類APS旅行箱。該廠生產的旅行箱，採用優質材料，工藝精湛，耐用實用。此外，該廠亦生產各種塑膠製品，如手提袋、旅行包等。該廠產品銷路廣泛，深受廣大消費者的喜愛。

新界大埔頭村一五五號。此處為大華皮具塑膠製品廠之生產基地，環境優美，交通便利。該廠歡迎各界人士前來參觀洽談。

松江實業有限公司出品ABC型「好用牌」活動封口膠袋。該膠袋採用高強度材料，密封性能優良，可重複使用，非常實用。此外，該膠袋亦印有「好用牌」商標，外觀美觀大方。



Chung Kong Industrial Co. Ltd.
Address: Wah Lee Industrial Bldg., Bldg. A, 4th & 5th Floors, 11 Sze Shan St., Yau Tong Bay, Kowloon, Hong Kong.
Tel: 3-486620, 3-498833, 3-352844
Telex: 36698 ESBAG HX
Banker: Hongkong & Shanghai Banking Corporation
Manufacturer/Exporter of high quality resealable grip polyethylene bags in various sizes, designs and clear, modern printing according to buyers' specific requirements. Our resealable bag with zipper is the most popular for garments. Catalogues and samples are available upon request. Overseas and local enquiries are cordially welcome.

大華皮具塑膠製品廠出品各類APS旅行箱。該廠生產的旅行箱，採用優質材料，工藝精湛，耐用實用。此外，該廠亦生產各種塑膠製品，如手提袋、旅行包等。該廠產品銷路廣泛，深受廣大消費者的喜愛。

松江實業有限公司出品ABC型「好用牌」活動封口膠袋。該膠袋採用高強度材料，密封性能優良，可重複使用，非常實用。此外，該膠袋亦印有「好用牌」商標，外觀美觀大方。

大華皮具塑膠製品廠出品各類APS旅行箱。該廠生產的旅行箱，採用優質材料，工藝精湛，耐用實用。此外，該廠亦生產各種塑膠製品，如手提袋、旅行包等。該廠產品銷路廣泛，深受廣大消費者的喜愛。

新界大埔頭村一五五號。此處為大華皮具塑膠製品廠之生產基地，環境優美，交通便利。該廠歡迎各界人士前來參觀洽談。

松江實業有限公司出品ABC型「好用牌」活動封口膠袋。該膠袋採用高強度材料，密封性能優良，可重複使用，非常實用。此外，該膠袋亦印有「好用牌」商標，外觀美觀大方。



Chung Kong Industrial Co. Ltd.
Address: Wah Lee Industrial Bldg., Bldg. A, 4th & 5th Floors, 11 Sze Shan St., Yau Tong Bay, Kowloon, Hong Kong.
Tel: 3-486620, 3-498833, 3-352844
Telex: 36698 ESBAG HX
Banker: Hongkong & Shanghai Banking Corporation
Manufacturer/Exporter of high quality resealable grip polyethylene bags in various sizes, designs and clear, modern printing according to buyers' specific requirements. Our resealable bag with zipper is the most popular for garments. Catalogues and samples are available upon request. Overseas and local enquiries are cordially welcome.

享受加航 皇后客座式服務,只需付 經濟客位票價



現在,閣下只要付出通常經濟客位機票費用,便可以享受加航皇后客座式服務。

很多航空公司即使閣下付出全票經濟客位機費,但你可能只獲得旅行團式的一般服務,加航則與眾不同,特別為你安排獨有的皇后客座式服務。

當閣下踏進加航波音747機艙,倍覺寬敞寧靜,任君舒展,閣下可以免費享用各種美酒佳釀,舒適的皇后客座式機艙有電影、音樂、睡枕等設備,供閣下在長途旅程中舒泰身心;至於令人垂涎的加航美食菜式更可供選擇,一切奉侍週到。

事實上,加航是唯一由香港直飛加拿大溫哥華的航空公司,皇后客座式服務定會使閣下旅途愉快,優悠自在,

下次飛加,又何必接受團體式的一般服務呢?

請親身體驗加航為你而設的皇后客座式服務,享用帝后般的欸待!



與我同行好感受



往:卡加利、愛民敦、溫尼伯、多倫多、渥太華、滿地可

CP Air 加航

詳情請向各大旅行社或太古大廈加航查詢,電話:5-227001。

佳寧集團

本觀光團特點

- *航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構特別聯合贊助，無論食、住、行均勝一籌。
- *酒店及一切交通全年預先定妥，絕有臨時更改之弊。
- *行程精心策劃，盡善盡美，保證絕無舟車勞頓之苦。
- *超值豪華享受，多晚不同情調夜總會盡佳餚美酒，欣賞各類表演節目。
- *嚴格訓練之經驗領隊隨團服務。
- *聘請泰國旅遊局認可之導遊沿途用粵語講解。
- *出發前茶點招待，詳述當地之一切風土人情。

清邁·芭堤雅 六天豪華團 \$1790 逢星期四出發

第一天：香港—清邁

乘坐泰航空中巴士，香港直航清邁—美人窩，歡迎宴於蘭娜夜總會，享用泰式皇帝餐。

第二天：因他隆山—美錦瀑布—宗通佛寺

觀賞名聞全泰之美錦瀑布，參觀宗通佛寺內珍貴之佛門寶物。

第三天：清邁—雙龍寺—泰皇夏宮

素貼山—雙龍寺建築宏偉，輝煌壯麗。泰皇夏宮—小橋流水，鳥語花香，百花吐蕊。

第四天：曼谷—鱷魚潭—芭堤雅

鱷魚潭—參觀活捉鱷魚表演，驚險刺激。東方夏威夷—芭堤雅沙灘，一望無際。

第五天：芭堤雅—珊瑚島

珊瑚島—乘坐玻璃船，觀看海底七彩之珊瑚晚宴設於酒店享用，特備豐富之自助餐。

第六天：芭堤雅—古城—香港

古城—全國名勝古蹟縮影，城內風光如畫。乘坐泰航A-300，空中巴士黃昏時返港。

早機出發 夜機返港 足六天旅程

本團採用泰國國際航空公司 逢每星期最少23班機直航曼谷及清邁舒適快捷
最新豪華團體式空中巴士，座位寬闊舒適 捷旅程縮短，較一般航機節省約一小時。

桂河橋·芭堤雅 六天豪華貴賓團 逢星期六、日出發 \$1780

第一天：香港—曼谷—玫瑰花園

乘坐泰航早機出發，香港直航曼谷。歡迎晚宴設於漢年夜總會，並欣賞歌舞表演。

第二天：水上市場—皇宮—鱷魚湖—芭堤雅

水上市場—乘遊艇邊遊邊餐稱東方威尼斯之湄南河。鱷魚潭—參觀活捉鱷魚表演，驚險刺激。

第三天：芭堤雅—珊瑚島

珊瑚島—乘坐玻璃船，觀看海底七彩之珊瑚晚宴於酒店，享用特備豐富之自助餐。

第四天：芭堤雅—古城 佛宇遊覽


參觀泰國有名之佛寺、金佛、臥佛及雲石寺等，晚餐於麒麟夜總會。

第五天：曼谷—佛統大佛塔—桂河橋

桂河橋—第二次世界大戰戰後遺跡及死亡鐵路晚宴於泰國最豪華之嘉樂斯夜總會—乳豬席。

第六天：曼谷—香港


乘坐泰航A-300，空中巴士黃昏時返港。


百福
 旅遊有限公司
 5-259241 (10線)
 3-670091 (3線)

日本 八天 \$3280
 本州・日光・太陽城(乘日航)
 日期: 12月9, 20, 26日
 12月23日 \$3280

曼谷 六天 \$1730
 11月3, 24日
 足六天早機往晚機返
 七天12月26日 \$1870

香港德輔道中45號永隆銀行大廈八樓

 **吉時吉** 3-694971-4
12-424125

宋城夜遊港幣 \$78

沙田新馬場中國巡禮 勒馬洲跳蚤中國邊境
錦綉花園泰國漁村遊 穆公親大雄寶殿參禪
時光隧道宋城風貌掠 像館內歷史人物多
雙樂樓中享用翅宴席 幸運抽獎送精美禮品
自置冷氣豪華旅遊車 逢星期日出發

由統一滋味奶贊助

元龍沙咀加連威老道21號億立大廈五樓
茶市大早市25號地下

精緻 12-433808
12-433708

寶島巡踪

六福村野生動物園
世界光怪陸離
珊瑚礁夢幻仙境
全程住宿圓山及芝蔴坡等一流大酒店

遍遊寶島各大名勝
內陸飛機花夜宴
三晚高級衣社總會

九天\$1680 逢星期六
大河道安樂街4號閣樓

金華旅行社有限公司
地址：香港中環皇后大道中159號

富諾 旅運社

H-	433384
H-	433385
H-	436798

台灣阿里山 豪華九天 \$1850
豪華七天 \$1650
飛星航一逢星期六一出發 (特快台証 \$140)

曼谷 芭堤雅六天 \$1650
桂河橋七天 \$1690

菲律賓 碧瑤六天 \$1390
百勝灘七天 \$1490

韓日豪華七天 \$3330 韓國四天 \$1990
德輔道中130號大生銀行大廈501室

獲加 旅遊有限公司
星期日辦公 3-94814
時間 九至三時

特為工商考察旅遊人士所安排 (天天起程)

台灣機票 + 酒店 (三晚四日) \$ 890
日本機票 + 酒店 (三晚四日) \$ 1880
菲律賓機票 + 酒店 (五晚六日) \$ 1100

代售各地廉價機票 · 代辦各地旅遊簽證

彌敦道 748 A 號 1 樓 103 室 新華戲院樓上

康年 中華民國觀光局審定
台北市
甲種(國際)旅行社聯會

合 天 天天出發
遊最近開幕之
野生動物園
亞里山 麥頭 芝蔴城
藍丁 佛光山 珊瑚潭

七彩原野動物園 台灣旅遊指南 4 行程大簡本
歡迎同業社團指導・招收散客

香港辦事處：大道中148大夏行1601室(粵港線10)
☎257148-3-0 ☎224765 夜宿☎469957

東亞 3-886133
彌敦道518號
彌敦行七樓

北京 隆重推出：聖誕豪華團

12月19日 北京杭州上海十二天 \$3890
12月20日 桂林陽朔瀟湘七天 \$1550
12月21日 昆明石甲級六天 \$2290
12月23日 清遠古堤雅桂花橋 \$1890
12月25日 日本本州七天豪華 \$3150
12月24日 菲律賓宿務碧瑤 \$1490

本公司舊團友特價優待

百年實菊會
人生能幾回


遊旅中大
H-431331-4
中環德輔道中永樂樓大廈103室
(中環旅社委託代辦)

小樽賞菊
\$10、\$20
(兩天)
\$295



多來美旅運 3-319197
3-319198
彌敦道570號基利商業大廈1601室

台灣環島七天 \$1750
曼谷寶碧瑤六天 \$1390
曼谷芭堤雅桂河橋七天 \$1690
日本本州漢城七天 \$3180
馬星泰十一天 \$2890
夏威夷檀香山七天 \$3400
代訂酒店廉價機票及各國特快簽證



利達

旅遊社有限公司

3-676882

3-685567

台灣環島七天豪華團	\$1780	<p>直接 辦理 代售 各地 特色 機票</p>
曼谷芭提雅六天豪華貴賓團	\$1750	
菲律賓(宿務)夏運娜七天豪華團	\$1580	
馬尼拉國十一天超級豪華團	\$3490	
韓國遊踪六天超級豪華團	\$2680	
日本(本州)七天豪華觀光團	\$3280	
夏威夷檀香山七天假期豪華團	\$3950	
美加西遊十六天豪華觀光團	\$8350	<p>由駐台 公司 快捷妥當</p>

尖沙咀維利士巴利道新世界中心高美大廈610室

漢誠
 3-8833071
 3-889734
 5-438221
 5-438223

觀雲海日出・湯浸溫泉浴
 買\$1290 共\$1510 共\$1690
 住圓山、芝蔴城、希爾頓、內陸機
 出發：逢星期日 % %

曼谷芭堤雅 六天\$1690
 出發：逢星期日

菲律賓 共\$1490
 住：廈門、花園
 出發：逢星期六

香港旺角康樂大廈415室(按3)
 香港中環李賢怡大廈512室



中環
多利

5-211433
5-211434

寶島巡踪

六福村野生動物
世界光怪陸離
環湖夢幻仙境
全程住宿園及芝麻城等一流大酒店

遍遊寶島各大名勝
內陸飛機往花蓮
三晚高級夜總會
逢星期六

九天\$1680

士丹利街48號地下

利華

台灣環島賞賞團

阿里山瑞峰潭野生動物園

七天 \$1750 九天 \$1980

連船六日出發 附搭特價快

郵程新年加送 12月24日

二月14至18日



特快

\$130

台証 十日出証 \$15

台北機票酒店 \$777

西門町東亞及永安飯店住宿 4 天 出發
 客人搭機住宿 3 晚 兩人一房 超值享受

*** 加強服務辦公時間延長至晚上 10 時 ***

旺角彌敦道 636 號銀行中心 905 室 3-366331~

大韓 贊助 選 豪華 團

詳情請與各大旅行社查詢
精美行程備索

日本 (本州) 韓國

逢星期六 七天 八天 專人領隊
早上出發 \$3180 \$3880 保證領隊

香港 - 大阪 - 金澤公園
大阪 - 奈良 - 京都 - 名古屋
名古屋 - 白絲 - 冰穴 - 富士山
富士山 - 箱根 - 手塚車 - 東京 - 一夜遊
東京 - 日光 - 湯城 - 一泊二食 - 東京山莊
湯城 - 市內觀光 - 自然樂園
漢城 - 香港

新世 5-435419
假日 2 — 4 時
香港德輔道中141號國際大廈2401室

廣州·七星岩·鼎湖·五天 \$599
日期: 11月3, 7, 10, 18, 21, 24, 28日 11.5, 8.12, 15, 19, 20

廣州·從化·西樵或星湖·七天 \$79
日期: 10月11, 13, 20, 25, 28日 11月9, 10, 17, 24, 29日

桂林·從化·廣州·七天 \$1690
日期: 9月6日 - 10月23日 11月17日 12月12, 17日

以上各團由中國旅行社提供車等膳食, 飛乘船前往廣州
專人領隊, 妥善安排

曼谷芭堤雅桂河橋七天 \$1590
逢週五出發 專人領隊
東京 大坂三晚區五十晚票
成人 \$1980 天天
老人 \$3380 出爐



好世界酒樓

旅遊部

海外錢旅行團

韓日八天遊 \$3380
 11月17日 12月8日
 菲島雙城7天遊 \$1580
 11月7, 9, 18, 16, 25日
 曼谷芭提雅7天遊 \$1780
 11月8, 10, 17, 24日
 馬尼拉7天遊 \$2790
 暹羅星洲11天遊 \$3490
 11月17, 23日 12月8, 22日

廣州桂林從化七天遊

粵已滿額 還到向興買票！
 江南名勝觀光
 8天團 \$2550
 出團11月10日 18日 15日
 10天團 \$2850
 出團11月28日 7月16日
 中山賞菊遊覽兩天一夜
 只餘一團12月5日 出遊 \$260

九州美芝新部首 惠康八十五號

3-7426004 7426400

大能 HK LTD
IATA AGENCY
SINCE 1989

旅遊有限公司

印度尼泊爾	12天	\$5950	1/2	1/3	2/3	出發
台灣	九天	\$1980	1/2	1/3	2/3	出發
菲律賓	七天	\$1580	1/2	1/3	2/3	出發
曼谷芭提雅	六天	\$1780	1/2	1/3	2/3	出發

歷史悠久 *信用可靠

香港畢打街中建大廈724室

康達

3-85266
3-85506

<p>歐 洲</p> <p>十五天 \$6989</p> <p>美 加</p> <p>十天 \$5590</p> <p>夏威夷</p> <p>七天 \$3400</p>	<p>菲律賓 島島島島 七六九 天天天 天 \$158</p> <p>香港 島島島島 六六六 天天天 天 \$139</p> <p>台灣 島島島島 五五五 天天天 天 \$185</p> <p>泰國 島島島島 四四四 天天天 天 \$158</p> <p>清遠 島島島島 三三三 天天天 天 \$189</p> <p>星日 島島島島 二二二 天天天 天 \$173</p> <p>馬六甲 島島島島 一 天天天 天 \$255</p> <p>吉隆坡 島島島島 天天天 天 \$218</p> <p>檳城 島島島島 天天天 天 \$282</p>	<p>行機由各大大航空公司 票價由各大航空公司 訂出 保證出發 收票合理有保證</p>
---	---	---

**協辦各國簽證
代售各地機票**

爾敦道343號永安安置業大廈1503室

WORLDWIDE

 (TOLL FREE) **環通** 旅行社
 5-765017 (南)
 5-765035
 5-766685
 假日 2PM-6PM

台灣九天 \$1950 韓國四天 \$1950

巴里雅 **\$1688** 出發日期
 桂河橋 逢星期日

曼谷七天超級豪華團

住宿第一、假日大酒房、五晚豪華晚餐、東南亞
 室公司、早機去晚機回、獨家土產、私人節慶
 同鄉聚會、全港首飾、歡迎比較、行程備妥
 特快直飛曼谷、各地簽證、代辦工廠、社團團

馬尼拉九天 \$2988 韓日七天 \$3188

銅鑼灣怡和街3號北士商場4樓140室(原萬泰隆)

永達 3-660249至
5-266791至

桂河橋 吉都大城、曼谷、芭提雅
七天高級豪華團

★機票加價、酒店加價、本團特別酬賓★
原價 \$1680 特價 \$1599 (二不價)

中華航空公司贊助 早去晚返 七天行程祇收八天

11月4、6、10、12、15、18、22、24、28、30 日 12月4、5、10、12、15、18
12 22、23、24 2月 5、16、18

聖誕特別加班 12月22、23、24、25 六天飛航 \$1750

泰國/吉都大城/曼谷/芭提雅七天高級團 \$1790 (逢星期四)
清邁/曼谷/吉都大城/曼谷/芭提雅八天高級團 \$1890 (逢星期四)
清邁/芭提雅往曼谷/曼谷/清邁/曼谷/芭提雅八天團 \$1950 (逢星期四)

總公司：新加坡禧街92號華英大酒樓八樓 自行三
分公司：中環德輔道中24號悅昌隆銀行大廈1408室

JO 俊勝 企業旅遊有限公司
3-698688 (三線)

日韓特級豪華八天 \$3380 逢週末出發
日本特級豪華七天 \$3280
通遊大坂、京都、奈良、富士山、箱根、東京、日光、淺城等名勝

韓國特級豪華四天 \$1990 逢週末出發
泰國芭提雅豪華六天 \$1750
馬星豪華十一天 \$3590 逢7, 21, 22, 23, 24

台灣環島豪華五天 \$1780
寫照至稻槿公園出富覽 (特快台証 \$150)

尖沙咀彌敦道86號 安樂大廈5樓D座

寶通旅運 3-969886
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

曼谷芭堤雅 五天 \$ 1590 逢週四、六出發	台灣遊覽團 九天 \$ 1690 逢週六出發
台灣急証 \$ 150 十天交証	日韓豪華團 八天 \$ 338 逢週六出發

特快台灣証130 泰証200 廉價機票
韓台百貨包收包辦包退貨

平 小 大 3-696729

三 星 牌 3-8852492
3-8855056-1

菲律賓

碧瑤 夏蓮娜 七天豪華團

旅遊會 707 客機、飛機聯運、過境增島、磁場、艾蘭礁、百勝潭、夏蓮娜、海上賭博、海上娛樂、夜總會、生猛海鮮、巴沙浴、西餐、晚間五星酒店。
日期：1、2、4、7、9、10、13、16、22、23、25、28、30。

曼谷芭提雅桂河橋七天 \$1590

住宿：雙連房 2 晚，曼谷豪華、過境桂河橋、佛統、芭提雅、玫瑰花園、越南島、貴 A300 豪華遊輪定期出發
台灣、7 天高級旅遊 \$1590 星馬線 9 天 \$2850
日韓 7 天高級旅遊 \$3100 (代辦各地自由團)

九龍彌敦道 518-520 號擴發行 A 室

台灣環島 九天 \$1690
七天 \$1550
費用包括個人入台證
持證參加者概減一百元 (特快台證 \$1300)

韓日八天團 \$338
韓日七天團 \$318

香港軒尼詩道253號依時商業大廈1702室
油 中 煙 3-691652

榮泰

3-944255 5-21122
中國、皇太后大廟中友銀行大池邊

韓國(日本・福岡)五天團

中華航空公司

★週一至週五 早上夜宿
★華人領隊、團體獨立
★來回均可搭飛巴士

◎2099 許平游

參加榮泰旅遊團，好遊好住又好玩

台灣七九天 \$1780-	菲律賓六天 \$113
日本七天 \$3280	北海道六天 \$355
日本八天 \$3580	高麗鄉九天 \$365
泰國四天 \$1780	墨西哥十天 \$385
韓國四七天 \$1990	歐洲團21天 \$885

他們的有出國自由

3.951121 3.950005 3.9682

健的旅業

住家專線 5-255388 5-662666 3-6626

菲律賓七天 \$1580

直達馬尼拉、宿務、文化村、綠島、百勝港、大谷地、飛機往紐賓、多晚不同夜總會、富麗級遊船馬尼拉遊、住家團、直達宿、總統、鄉村大酒樓、豪華豪華咖啡廳。

11月1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28 12月1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28

曼谷	台灣
桂列賓/芭提雅 \$1780	八天 \$1830
逢星期六出發	九天 \$1930
清邁/芭提雅 \$1790	贈送一晚、節目豐富
逢星期四出發	節目豐富、節目精彩

中環連連大酒樓1606室、尖沙咀星光行1122室

沙明司話

3-678750
3-677450

寶島逍踪

六福村野生獵奇
月世界怪陸離
珊瑚潭夢幻仙境
全程住宿仙山及芝

遊遍寶島各大名勝
內陸飛機往花蓮
三晚高級夜總會
麻坡等一流大酒店

九天\$1680 逢星期六

彌敦道100號東英大廈1108室

活動期間：國大舉行校務發展規劃工作

台灣省城總發行所敬啟

制郵行：國圖國立

多明尼加 電話 5-7720
傳真 5-7908
代辦移民多明尼加及快証

ota


富麗旅行團

地址：香港中環皇后大道中101號10樓1001室

寶島遊踪

六福村野生動物園
月世界光怪陸離
珊瑚潭夢幻仙境
全程住宿圓山及
遍遊寶島各大名勝
內陸航機往花蓮
三晚高級夜總會
芝麻城等一流大酒店

九天\$1680 逢星期六
彌敦道241號金峰大廈804室


日本航空

七天豪華豪華團 \$3190 逢星期五
 聖誕節特別加班12月21, 22, 23日 出發

遍遊日光・京都・太陽城・大阪及富士山
 住宿東京最豪華之太子新酒店及多明
 夜總會

專人領隊及策劃獨立豪華團
 飛往星加坡航空公司豪華噴射機

全菲律賓 七天 \$1390 香港管理內陸專車 住宿總統一星及二星酒店 飛往馬尼拉、宿務及 及海上龍騰 (逢星期三、六出發)	全泰國七天特級豪華 \$1890 飛往曼谷、曼谷出發 曼谷、曼谷、曼谷 及曼谷、曼谷、曼谷
---	--

代辦各地廉價機票，特快合證

工人世界

日來豬牛鮮魚漲價

工人家庭大受影響

衛生督察採取工業行動肉食供應減少
直接對政府無大威脅間接使市民受苦

香港工人生活，在通脹壓力下，日趨艱難。而日來豬牛肉價格，由於市政局衛生督察採取工業行動，肉食供應減少，價格亦隨之而上升。據最近統計，豬肉每斤由二角五分，漲至三角，牛肉每斤由四角，漲至四角五分，鮮魚每斤由五角，漲至五角五分。這些價格的上升，對工人家庭來說，無疑是一個沉重的負擔。由於工人家庭的收入有限，這些價格的上升，將直接影響到他們的飲食和營養。衛生督察採取工業行動，雖然在短期內可以減少肉食的供應，但從長遠來看，這並不能解決肉食的供應問題。相反，這將使肉食的價格更加昂貴，使工人家庭的生活更加困難。因此，我們認為，政府應該採取措施，穩定肉食的價格，以減輕工人家庭的負擔。

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

(請按地址往勞工處登記)
勞工處為協助失業人士，特設職業介紹所，為求職者提供就業機會。求職者可向下列各處登記：
一、總辦事處：香港中環皇后大道中二二二號。
二、分辦事處：
(一) 新界：新界區議會大樓二樓。
(二) 九龍：九龍區議會大樓二樓。
(三) 香港：香港區議會大樓二樓。
三、地區辦事處：
(一) 新界：新界區議會大樓二樓。
(二) 九龍：九龍區議會大樓二樓。
(三) 香港：香港區議會大樓二樓。
四、職業介紹所：
(一) 新界：新界區議會大樓二樓。
(二) 九龍：九龍區議會大樓二樓。
(三) 香港：香港區議會大樓二樓。

鐵器工人提出調整工資方案

五金工業總會代表，向勞工處提出鐵器工人調整工資方案。該方案包括：
一、基本工資：每月一萬二千元。
二、津貼：每月一千元。
三、獎金：每月一千元。
四、其他：每月一千元。
總計：每月一萬四千元。

雙方資方會商

資方代表與工會代表，就改善勞工福利問題進行會商。雙方就改善勞工福利問題，達成以下協議：
一、改善勞工福利。
二、改善勞工福利。
三、改善勞工福利。

學能推理練習專欄

智慧社提供資料

數字推理 (十一)

綜合練習

選出下列每題的正確答案，並在其下面畫一橫線。

- 下列那一數式的值不等於100?
A. $1+99$ B. 10×10 C. $10 \times 9 + 10$
D. 25×4 E. $20 \times 5 - 6$
- $4^2 = ?$
A. $4 \times 4 \times 4$ B. $2 \times 2 \times 3$
C. 4×3 D. $3 \times 3 \times 3 \times 3$
E. $4 + 4 + 4$
- 下列各數中，那一數最小?
A. 0.21 B. $\frac{21}{375}$ C. 0.21 D. $\frac{21}{37.5}$ E. $\frac{21}{3.75}$
- 下列五個數式中，那一個與其他四個不相同?
A. $\frac{5}{6} \times (2+5)$ B. $\frac{5}{6} \times (3+4)$
C. $(\frac{1}{6} + \frac{2}{3}) \times 7$ D. $\frac{1}{6} \times 7 + \frac{2}{3} \times 7$
E. $\frac{5}{6} \times (7+7)$
- ▲比□大，而比●小，●大於△，△則小於□。下面那一個排列是對的?
A. ● > △ > □ > ▲
B. ● > ▲ > □ > △
C. ● > △ > ▲ > □
D. ▲ > △ > □ > ●
E. ▲ > □ > △ > ●
- 學生780人到郊外旅行，他們乘坐旅遊車出發，若每輛車坐45人，問他們共需多少輛車?
P. 17 Q. 17.3 R. $17\frac{1}{3}$ S. 17.4 T. 18
- 上體育課時，老師命該班學生排成一列，然後按1、2、3、4、5報數。若最後一人所報的數目是2，問該班共有學生幾人?
P. 20 R. Q. 34 R. 37 S. 40 T. 45
- 弟弟交學費去50元的 $\frac{3}{10}$ ，哥哥得去餘下的 $\frac{2}{5}$ ，問下列那一項是不對的?
P. 弟弟還餘21元 Q. 哥哥得15元
R. 哥哥得14元 S. 弟弟共去29元
T. 哥哥得所用的款項較多
- 6人合做可在18天內完成的工程，若工作速率不變，4人合做情形怎樣?
P. 所需時間較少 Q. 所需時間較多
R. 仍需18天 S. 只需9天
T. 需要36天
- 下列五個數目中，有四個在某一方面是類似的，試選出不同類的一個來。
P. 11 Q. 22 R. 33 S. 44 T. 55
- 在下圖中，若M的高度是30cm，每塊磚的高度是多少?
A. 5cm B. 6cm C. 10cm D. 15cm E. 無法計算
- PQ是大圓的直徑，長48cm，O是小圓的圓心。若大圓的半徑是小圓半徑的2倍，PQ的長度是多少?
A. 4cm B. 8cm C. 12cm D. 18cm E. 24cm

答：①E ②A ③C ④E ⑤A ⑥T ⑦R ⑧T ⑨Q ⑩P ⑪C ⑫C

1980 中學會考試題預習專欄

物理 (六)

明德出版社雪榮家提供資料

Physics (6)

W.K. Lo

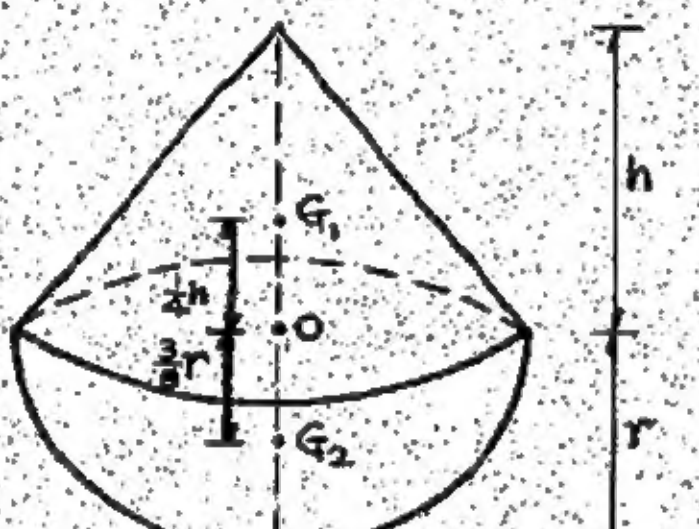
(Mill & Dale Press Ltd.)

Answers to Exercise 3.

- (a) Take the direction to the right as positive. Initial momentum of the target = $(100)(-3)$

-300 kgms^{-1}
Initial momentum of a bullet = $(0.01)(600)$
 $= 6 \text{ kgms}^{-1}$
Assume n bullets are required to stop the motion of the target, the momentum of n bullet = $6n \text{ kgms}^{-1}$
Since the target stops finally, therefore, the final momentum of the system is zero,
 $\therefore 6n - 300 = 0$
 $n = 50$ Ans.

(b) The energy lost during the impact
 $= \frac{1}{2}(100)(3)^2$
 $+ \frac{1}{2}(0.01)(600)^2(50)$
 $= 450 + 90000$
 $= 90450 \text{ J}$ Ans.

2(a)

Let ρ = density of copper
Weight of the copper cone = $(\frac{1}{3}\pi r^2 h)(\rho)(g)$
Weight of the copper hemisphere = $(\frac{2}{3}\pi r^2)(\rho)(g)$
Since the centre of mass of the combined body is at O, therefore, moments of the weights of the cone and the hemisphere about O are equal in magnitude.
 $\therefore (\frac{1}{3}\pi r^2 h)(\rho)(g)(\frac{1}{2}h)$
 $= (\frac{2}{3}\pi r^2)(\rho)(g)(\frac{3}{8}r)$
 $\therefore h^2 = 3r^2$
(b) $h = \sqrt{3}r$

As shown in the figure, the centre of mass of the combined body is G and is x cm from G₂.
Hence, moments of the weights of the cone and the hemisphere about G are equal in magnitude
 $(\frac{1}{3}\pi r^2 h)(\rho)(g)(\frac{1}{2}h + \frac{3}{8}r - x)$
 $= (\frac{2}{3}\pi r^2)(\rho)(g)(x)$
 $\therefore h(\frac{1}{2}h + \frac{3}{8}r - x) = 2rx$
 $\therefore h = r$
 $\therefore (\frac{1}{2}h + \frac{3}{8}r - x) = 2x$
 $x = \frac{5}{24}r$ Ans.

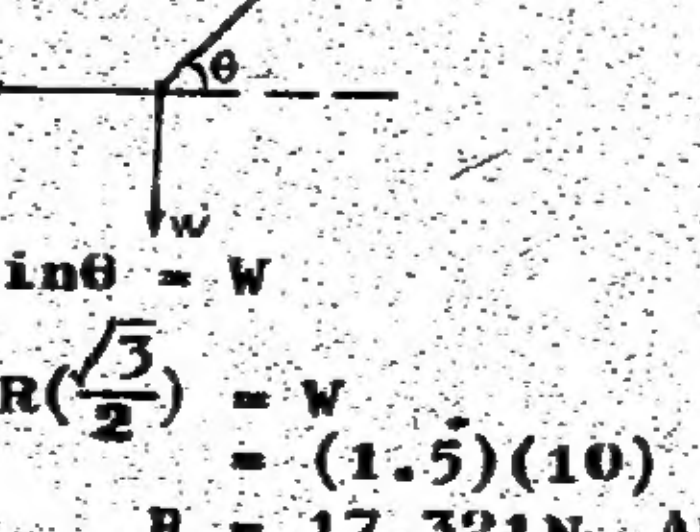
(ii) The system is in stable equilibrium because the C.G. is below O.

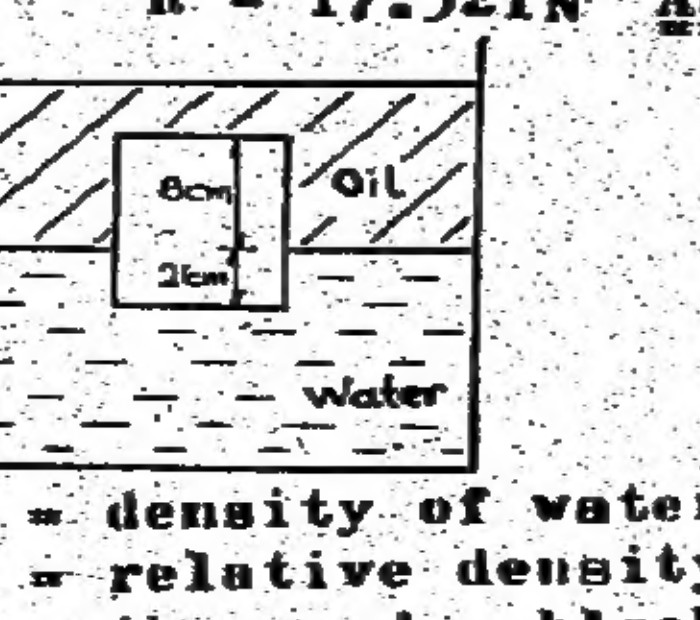
As shown in the figure, T₁ and T₂ are the tensions in the string. Let a be the acceleration of the 18kg-block, then the acceleration of the 8kg-block is 2a.
 $T_1 = 8(2a)$
 $\therefore T_1 = 16a$ (1)
 $T_2 = 2T_1$ (2)
 $18g - T_2 = 18a$ (3)
Substitute (2) into (3),
 $18g - 2T_1 = 18a$
 $9g - T_2 = 9a$ (4)
Substitute (1) into (4),
 $9g - 16a = 9a$
 $25a = 9g$
 $a = \frac{9}{25}g$
 $= \frac{9}{25}(10)$
 $= 3.6 \text{ ms}^{-2}$ Ans.

\therefore acceleration of the 18kg-block is 3.6 ms^{-2} and that of the 8kg-block is 7.2 ms^{-2} .
(b) $T_1 = 16(3.6)$
 $= 57.6 \text{ N}$ Ans.
(c) $T_2 = 2T_1$
 $= 115.2 \text{ N}$ Ans.

4. Let N = the reaction from the smooth wall of the cylinder.
W = weight of the ball
R = reaction between the balls.

(a) The direction of the reaction from the smooth wall of the cylinder on the upper ball is normal to the wall and towards the centre of the ball.
(b) As shown in the diagram, BA = 2x (radius of the ball)
 $= 0.2 \text{ m}$
BP = (diameter of the cylinder) - 2x (radius of the ball)
 $= 2 \times 0.15 - 2 \times 0.1$
 $= 0.1 \text{ m}$

$\therefore AP = \sqrt{BA^2 - BP^2}$
 $= \frac{1}{10}\sqrt{3}$
 $\sin \theta = \frac{AP}{AB} = \frac{\sqrt{3}}{2}$
Since the balls are in equilibrium,

 $R \sin \theta = W$
 $\therefore R(\frac{\sqrt{3}}{2}) = W$
 $R = (1.5)(10)$
 $R = 17.32 \text{ N}$ Ans.

5. 
Let d = density of water
 f = relative density of the wooden block

Upthrust on the block due to oil = $(0.5)(d)(g)(8A)$
where A is the cross-sectional area of cube
Upthrust on the block due to water = $(d)(g)(2A)$
Weight of the wooden block = $(f)(d)(g)(10A)$
 $\therefore (f)(d)(g)(10A)$
 $= (0.5)(d)(g)(8A)$
 $+ (d)(g)(2A)$
 $10f = 4 + 2$
 $f = 0.6$ Ans.

數學 (六)

明德出版社文長波提供資料

Mathematics (6)

C.P. Man

(Mill & Dale Press Ltd.)

Solution to Exercise 2

11. Solution:
(a) Let $t=0$, $v=5$
 \therefore The velocity with which the particle P leaves the point O is 5 m/s
(b) Let $v=50$
 $\therefore 50 = 3t^2 - 6t + 5$
 $3t^2 - 6t - 45 = 0$
 $t^2 - 2t - 15 = 0$
 $(t-5)(t+3) = 0$
 $t = 5$ or -3 (rejected)
 \therefore The time taken for the velocity of P to reach 50 m/s is 5 sec .
(c) $v = 3t^2 - 6t + 5$
 $= 3(t^2 - 2t + 1) + 2$
 $= 3(t-1)^2 + 2$
 \therefore The minimum velocity of P is 2 m/s .

12. Solution:
(a) $(x+y) \propto (x-y)$
 $x+y = k(x-y)$ (where k is constant)
 $y+ky = kx-x$
 $y(1+k) = (k-1)x$
 $x = \frac{1+k}{k-1}y$
 $\therefore \frac{1+k}{k-1}$ is constant
 $\therefore x \propto y$
(b) $x = gy$ (where g is constant)
 $\frac{2+xy+y^2}{x^2-xy+y^2} = \frac{2+gy+g^2y^2}{g^2y^2-gy+y^2}$
 $\frac{2+g+g^2}{g^2-g+1}$
i.e. $(x^2+xy+y^2) \propto (x^2-xy+y^2)$

13. Given: O is the centre of circle ABQ
To Prove: (a) $\angle AQB = \frac{1}{2}\angle APB$
(b) $PQ = PB$
(c) AR/BQ

Proof: (a) Join OA, OB
 $\angle AQB = \frac{1}{2}\angle AOB$ (centre double the

circumference \angle)
 $\angle AOB = \angle APB$ (\angle s in the same segment)
 $\therefore \angle AQB = \frac{1}{2}\angle APB$ (subst.)
(b) $\angle APB = \angle PQB + \angle PBQ$ (ext. \angle of Δ)
i.e. $\angle PBQ = \angle PQB = \frac{1}{2}\angle APB$
 $\therefore PQ = PB$ (sides opp equal \angle s)
(c) $\angle ARB = \angle AQB$ (\angle s in the same segment)
 $\therefore \angle ARB = \angle PBQ$ (subst.)
 $\therefore AR/BQ$ (alt \angle s equal)

14. Given: AD is a tangent to circle ABC and AC is a tangent to circle ABD
To prove: (a) ΔABC and ΔDBA are similar
(b) $AB^2 = BC \cdot BD$
(c) If TC, TD are tangents and $\angle CTD = 120^\circ$, find $\angle CAD$

Proof: (a) $\angle CAB = \angle BDA$
 $\angle ACB = \angle BAD$ (\angle in alt segment)
 $\angle ABC = \angle ABD$ (3rd \angle of Δ)
 $\therefore \Delta ABC$ and ΔDBA are similar (equiangular Δ s)
(b) $\frac{AB}{BC} = \frac{DB}{BA}$ (corr sides, similar Δ s)
i.e. $AB^2 = BC \cdot BD$
(c) $\angle ACB + \angle ADB = \angle CAB + \angle BAD = \angle CAD$

$\angle BCT = \angle CAB$
 $\angle BDT = \angle BAD$ (\angle in alt segment)
 $\therefore \angle BCT + \angle BDT = \angle CAB + \angle BAD = \angle CAD$
 $\therefore \angle CTD + \frac{1}{3}\angle CAD = 360^\circ$
(\angle sum of quad)
 $120^\circ + \frac{1}{3}\angle CAD = 360^\circ$

5. Solution: $\angle CAD = 80^\circ$
Volume of the closed cylindrical tube = $\pi r^2 h$
 $= \frac{22}{7}(0.1)^2 \times 35 \text{ cu. cm.}$
 $= 1.1 \text{ cu. cm.}$
Weight of mercury = $1.1 \times 13.6 \text{ gm}$
 $= 15.0 \text{ gm}$ (correct to 1/10 gm)

6. Solution: $\frac{1}{10} \text{ gm}$
Let $\$x$ and $\$y$ be B's income and expenditure respectively, then,

	A	B
Income (\$)	605x	x
Expenditure (\$)	705y	y
Saving (\$)	605x - 705y	x - y

 $\therefore 60\%x = 75\%y$
i.e. $x = 1.25y$
A's saving = $0.6x - 0.7y$
 $= 0.6 \times 1.25y - 0.7y$
 $= 0.05y$
B's saving = $x - y$
 $= 1.25y - y$
 $= 0.25y$
 \therefore The ratio of A's saving to B's saving = $0.05y : 0.25y$
 $= 1 : 5$

